

Amigoe

Uitgever	: Uitgeverij Amigoe N.V.	
Drukker	: Rotaprint N.V.	
Kantoren Aruba	: Nassaustraat 110	tel. 4333
Bonaire	: Entrejol 153A	tel. 4222
Curaçao	: Scherpenheuvel z/n	tel. 672000
St. Maarten	: Papergarden	tel. 2283

…TE JAARGANG — No. 320 8/12 77 DINSDAG 6 DECEMBER 1977

…nzekerheid rond Nederlandse kabinetsformatie

KONINGIN RAADPLEEGT HAAR ADVISEURS

…an Agt wacht op opdracht

…EN HAAG — CDA-fractievoorzitter Van Agt heeft …morgen koningin Juliana geadviseerd hem tot formateur te …oemen. Zijn opdracht zou dan moeten luiden een kabinet te …eren, dat er op mag vertrouwen in voldoende mate steun in … volksvertegenwoordiging te ondervinden. Aldus heeft een …rdvoerder van de CDA-fractie meegedeeld, nadat mr Van … als tweede (na PvdA-fractievoorzitter Van Thijn) zijn advies … de koningin had uitgebracht. De formule voor de opdracht, welke mr Van Agt wil hebben, is dezelfde als die, welke aan informateur Van der Grinten gegeven werd. Prof. Van der Grinten kwam in zijn eindverslag aan koningin Juliana met het advies een formateur te benoemen voor de vorming van een kabinet CDA en VVD. Na de CDA-fractievoorzitter, de beoogde premier in het door informateur Van der Grinten voorgestelde kabinet, bracht VVD-fractievoorzitter Wiegel, de beoogde vice-premier, tevens minister van Binnenlandse Zaken, zijn advies uit. Dit advies was in dezelfde geest als dat van Van Agt.

Koningin Juliana ontving vanmorgen, voor een conferentie in het paleis aan het Lange Voorhout te Den Haag achtereenvolgens de fractievoorzitters Van Thijn (PvdA), Van Agt (CDA) Wiegel (VVD) en Terlouw (D 66). 's [illegible] raadpleegde de [illegible] achtereenvolgens de Thurlings, voorzitter van de Eerste Kamer, ir Vondeling, voorzitter van de Tweede Kamer, en dr Ruppert, vice-president van de Raad van State. In Haagse politieke kringen is het opgevallen, dat ditmaal de volgorde van de door de koningin te raadplegen adviseurs afwijkt van die van voorgaande consultaties/conferenties. Het was min of meer gebruik, dat eerst de Kamervoorzitters en de vicepresident van de Raad van State hun advies uitbrachten en daarna de fractievoorzitters. Thans zijn de fractievoorzitters eerst naar de koningin gegaan. Vice-president Ruppert van de Raad van State was nu de laatste adviseur.

Fractievoorzitter Terlouw (D66) meent dat nu een extra-parlementair kabinet gevormd moet worden, nu - volgens hem - definitief is komen vast te staan dat [illegible] (van CDA en VVD) niet te vormen is.

De opdracht tot het vormen van een extra-parlementair kabinet zou, naar het oordeel van D66, gegeven moeten worden aan een formateur, afkomstig uit PvdA - of CDA-kring. In zijn advies, aan het staatshoofd zegt Terlouw, dat zijn voorkeur uitgaat naar een formateur, die op wat grotere afstand de formatie heeft gevolgd. De aanwijzing van een formateur uit de kring der direct-betrokkenen noemt Terlouw "weinig kansrijk".

De fractievoorzitter van D66 stelt zichzelf eventueel beschikbaar om als formateur van een extra-parlementair kabinet op te treden. Hij verbindt hieraan wel de voorwaarde, dat de CDA-fractie "met open gesteldheid" hieraan zal meewerken. Naar de mening van Terlouw zouden als formateur mogelijk in aanmerking komen of dr. M. Ruppert, vice-president van de Raad van State, of dr. I. Samkalden, de vroegere burgemeester van Amsterdam en oud-minister van Justitie in het kabinet - Cals.

De jongste consultaties van de koningin zijn ingegeven door de vraag, of een kabinet van CDA en VVD ook een parlementair meerderheidskabinet zal zijn. Zeven leden van de CDA-fractie hebben namelijk voorbehoud gemaakt ten aanzien van een dergelijk kabinet. Een aantal staatsrechtgeleerden houdt het erop, dat daarmee geen sprake meer kan zijn van een parlementaire meerderheid. Dit ondanks de verklaringen van CDA-fractievoorzitter Van Agt en VVD-fractievoorzitter Wiegel, dat hun fracties hebben ingestemd met de conclusie, dat het tussen beide partijen getroffen programmatische regeerakkoord een voldoende basis biedt voor de vorming van een op de Tweede Kamer-fracties van CDA en VVD steunend kabinet. Ondanks ook de verklaring van ex-informateur Van der Grinten, dat CDA en VVD samen wel degelijk een parlementair meerderheidskabinet kunnen vormen.

Bevoegde Haagse kringen menen, dat de koningin aan Van Agt geen andere opdracht kan verstrekken dan het vormen van een parlementair meerderheidskabinet, zoals ook de aanbeveling van de informateur luidt. Zou zij bijvoorbeeld de opdracht geven een kabinet te vormen, dat geacht mag worden voldoende steun in het parlement te ondervinden, dan zou zij daarmee, volgens genoemde kringen, op de stoel van de politici plaatsnemen. Men tekent hierbij nog aan, dat het Van Agt zelf was die aan het begin van de informatie-Van der Grinten het staatshoofd nadrukkelijk adviseerde de vorming van een parlementair meerderheidskabinet te laten onderzoeken.

Van Agt pleegde gistermiddag overleg met twee van de zeven dwarsliggende CDA-ers: Aantjes en Scholten, twee anti-revolutionairen, van wie bekend is dat zij de voorkeur geven aan een kabinet met de Partij van de Arbeid. Dit overleg werd in Haagse politieke kring gezien als een poging van de CDA-voorman om de zeven leden van de CDA-fractie, die voorbehoud hebben gemaakt ten aanzien van een kabinet van CDA en VVD "over de streep" te halen. Dit is hem niet gelukt.

Dollar houdt niet stand

LONDEN/FRANKFURT. — Het herstel van de dollar is maar een kort leven beschoren geweest. Nadat de dollarkoers dinsdagmiddag was gestegen, ging hij gisteren weer omlaag.

Op de Londense wisselmarkt daalde de koers gisterochtend op 2,1560–12, 1580 D-Mark. Bij het slot van dinsdag werd –2,1783 Mark genoteerd. Later op de ochtend werd de koers 2,1615–2,1625 Mark.

De koers van het pond sterling bereikte vroeg in de ochtend een hoogte van 1,8355 dollar maar viel later terug tot 1,8274–1,8284.

De slotkoers van dinsdag bedroeg 1,8210–1,8225 dollar. De yen, waarvoor hij het slot van dinsdag een koers van 241,75 ten opzichte van de dollar werd genoteerd, liet gisterochtend 241,25–241,45 noteren.

Ook in Frankfurt gaf de dollarkoers een daling te zien en werd het laagterecoord voor de zoveelste keer dit jaar gebroken. Voor een dollar werd nog maar 2,1571 D-Mark betaald. Dinsdag bedroeg de koers bij de fixing 2,1583. Later op de dag herstelde de dollar zich onder invloed van de verklaringen die bondskanselier Schmidt en minister Apel van Financiën aflegden. Zij spraken hun bezorgdheid uit over de daling van de dollarkoers van de laatste tijd en verzekerden dat de bondsrepubliek in de … zou blijven. De dollar sloot dinsdag in Frankfurt op 2,1772 mark.



BANGUI — Bokassa I draagt hier kroon en scepter, nadat hij zich in Bangui tot keizer liet kronen van het Centraal-Afrikaanse keizerrijk.

SALISBURY — Pater Paul Elgi, een rooms-katholiek priester van 45 jaar die sinds een jaar gevangen zat in Rhodesie, is woensdag vrijgelaten en het land uitgewezen.

Regering Soares ten val

LISSABON — De socialistische minderheidsregering van Mario Soares in Portugal is vanochtend vroeg ten val gebracht. Bij een vertrouwensvotum stemde de gehele oppositie tegen de regering De inzet was het bezuinigingsprogram van de regering.

Het lot van de regering, die 17 maanden oud was, was bezegeld toen ook de 40 communistische afgevaardigden op het laatste moment besloten tegen de vertrouwensmotie te stemmen die door Soares was ingediend. De andere oppositiepartijen, de centristische sociaaldemocraten en de conservatieve centrumdemocraten, hadden daartoe al eerder besloten. Er werden 159 stemmen tegen de motie uitgebracht. Alleen de 102 socialisten stemden voor.

Aan de stemming is een marathondebat van twee dagen voorafgegaan. Een communistische woordvoerder zei dat zijn partij tegen had gestemd omdat de regering geen revolutionair

Het stilzwijgend samengaan met rechts betekende een systematische aanval op de arbeidende klasse. Deze contrarevolutie heeft ons op de rand van een financiele ramp gebracht, aldus de woordvoerder. Volgens de grondwet moet president Antonio Ramalho Eanes proberen een nieuwe regering tot stand te brengen. Als hij daarin niet slaagt, zullen er nieuwe verkiezingen moeten worden uitgeschreven.

Computer met kater

SMETHWICK — Politiemannen die in Smethwick in Engeland experimenteerden met een nieuw ademtestapparaat van Amerikaanse makelijn wisten niet wat ze er van denken moesten, toen het instrument alle automobilisten die voor een proef werden aangehouden aanwees als chauffeurs die aanzielijk meer op hadden dan toelaatbaar was.

Zij constateerden tenslotte dat het apparaat „dronken"was. Het had in een reeks proeven over vier dagen zoveel alcoholdamp van verdachte autobestuurders geabsorbeerd, dat het mechanisme „beneveld" was geraakt.

„Het apparaat had teveel alcohol opgenomen en we hebben het uit de circulatie moeten nemen", verklaarde een politiewoordvoerder. Het nieuwe instrument wordt door alle politiekorpeen een politiewoordvoerder.

Het nieuwe instrument wordt door alle politiekorpsen in Groot-Brittannie beproefd, maar zijn registreringen zijn nog niet toelaatbaar als bewijsstukken. Deskundigen van het ministerie van Binnenlandse Zaken in Londen meenden dat de politie van Smethwick het apparaat niet van tevoren goed had schoongemaakt. Een hunner werd frivool en zei: „Een computer met een kater".

Wilde staking bij Continental Milling

WILLEMSTAD — [illegible] in het Continental Milling-bedrijf onder de [illegible] werknemers. [illegible] over het uitblijven van een collectieve arbeidsovereenkomst.

De werknemers hebben het bestuur van de Boneco, de bond die hen vertegenwoordigt, verzocht om een vergadering nog vanmorgen te houden om openheid van zaken te geven. De bond heeft dit geweigerd, maar heeft wel een vergadering uitgeschreven voor vanmiddag zes uur in het Felix Chacuto-gebouw. Van de zijde van de Boneco werd de Amigoe meegedeeld dat de bond reeds twee keer een ledenvergadering heeft uitgeschreven om de resultaten van de c.a.o. onderhandelingen met de direktie van Continental Milling, te bespreken met de werknemers. In beide gevallen zijn de werknemers niet komen opdagen. De bond staat niet achter de aktie van de werknemers en heeft hen opgedragen om weer aan het werk te gaan in afwachting van de vergadering van vanmiddag.

Indien de werknemers het c.a.o.-concept afkeuren zal de bond nieuwe onderhandelingen moeten beginnen met de direktie van Continental Milling.

KOFFIE PAUZE

De heer R.Donker, direktielid van het Continental Milling bedrijf verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat er geen sprake is van een aktie van de werknemers. "Er is na wel een koffie-pauze maar voor de rest verloopt alles normaal," aldus de heer Donker. Het direktielid was niet op de hoogte van ontevredenheid van de werknemers en vertelde dat de cao onderhandelingen reeds zijn afgerond. Intussen hebben de werknemers uit eigen beweging de shopstewards die vandaag toevallig vrijaf waren, naar het bedrijf gehaald en hen op de hoogte gesteld van het een en ander. Naar verluidt hebben de werknemers na dit gesprek rond tien uur vanmorgen besloten het werk te hervatten.

HOLLYWOOD — De conferentie van de International Air Transport Association (club van luchtvaartmaatschappijen met lijndiensten) die de afgelopen acht dagen in Hollywood (Miami) is gehouden met de bedoeling voor 1978 nieuwe tarieven vast te stellen voor het passagiersvervoer op de Noord-atlantische route is niet in haar opzet geslaagd.

****

Egypte en Israel zouden vredesplan klaar hebben

KOEWEIT — Het Koeweitse dagblad Al Anba heeft woensdag de grote lijnen gepubliceerd van wat volgens de krant een vredesplan is dat de Egyptische president, Anwar Sadat, en de Israelische premier, Menachem Begin, in Jeruzalem hebben opgesteld.

Het plan voorziet in de volgende zes punten:

1. Beeindiging van de oorlogstoestand tussen Israel en zijn buren. In ruil daarvoor zal Israel zich terugtrekken van de westelijke Jordaanoever en uit Gaza, welk gebied een autonoom bestuur zal hebben dat verbonden is met Jordanie, maar dat geplaatst is onder Israelisch militair toezicht. De Israelische gemeenschappen in Cisjordanie zullen blijven bestaan. Daartegenover zullen de Cisjordaniers zich vrijelijk naar Israel kunnen begeven. Volgens het blad heeft dit plan de instemming van de Cisjordaniers verkregen.

2. De sluiting van een afzonderlijk vredesverdrag tussen Egypte en Israel volgens hetwelk Israel zich zal terugtrekken uit de in 1967 bezette Egyptische gebieden, en uit de sector van Sjarm-El-Sjeik in drie etappes. Het gebied zal gedemilitariseerd worden en op de strategische punten zullen waarnemingsposten worden geplaats.

Anderzijds zal de vrije scheepvaart in de Straat van Bab El Mandeb gewaarborgd worden door Amerikaanse marine-eenheden ingeval Egypte zou weigeren het gebied van Sjarm-El-Sjeik aan Israel te verpachten.

3. Het algehele vredesakkoord zal de vestiging van diplomatieke, handels- en toeristische betrekkingen tussen beide landen bevatten alsmede de vrije circulaire van reizigers.

4. Egypte verplicht zich niet als eerste tegen Israel oorlog te beginnen en geen wapens te verkrijgen die de veiligheid van Israel kunnen bedreigen.

5. Er zal in Egypte geen enkele buitenlandse militaire basis kunnen worden gevestigd. Daarentegen zal Israel vanwege zijn bijzondere situatie het recht hebben de voor zijn defensie noodzakelijke bases te hebben.

6. De uitvoering van het akkoord, dat van kracht zal worden vanaf de ondertekening, zal gewaarborgd worden door de Verenigde Staten.

Het akkoord zal ondertekend worden door president Sadat, premier Begin, president Carter en VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim.

(President Sadat zond dezer dagen boodschappen aan de leiders van Koeweit, Qatar en Saoedi-Arabie, kennelijk met de bedoeling steun van deze olie-producerende landen te verkrijgen voor zijn vredesinitiatief).

TEL AVIV — Israel heeft woensdag van Syrie de directe terugtrekking geeist van zware artillerie op de Golan-hoogten, zo heeft een woordvoerder van het ministerie van Defensie in Tel Aviv bekendgemaakt. Israel heeft bij de Verenigde Naties melding gemaakt van twee bataljons Syrische artillerie.

Vandaag



IRWIN TAUBER ...geen probleem...

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST EILANDS-GENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoord-apparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; Zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 07.30 uur tel.: 36775 van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Pieters, tel.: 81645 de wacht.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634;
Punda: Cerrito, tel.: 35084.

★★★

DIVERSEN
KATH. MILITAIRTEHUIS: 20.00 klaverjasdrive

FORTKERK: 20.00 bijeenkomst actiegroep.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK TE BARBER dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur open voor lezerspubliek.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Koraal Specht; 10.30-11.15 te Santa Rosa t/h rk kerk; 11.15-11.45 te Kent U Zelf; 11.45-12.30 te Montagne; 14.00 te Seroe Grandi t/h rk school; 15.00-15.45 te Weg naar Fuik/Porta Blancoe.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20-B) open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten. (tent. Eb Marcano).

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL JEUGD-BIBLIOTHEEK (Joh. v. Walbeeckplein [illegible] maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK openingstijden maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7-A.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Pietermaai 23, tel.: 12358 en 12473) openingstijden maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

★★★

TELECURACAO: 17.00 opening; 17.10 popcorn machine; 17.25 van gewest tot gewest; 17.50 disappearing world; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 mighty continent; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 lo inperdonable; 21.00 Bronk; 22.00 tempoe pa Dios; 22.10 rikesa universal; 23.00 ultimo ora.

Ormabo: waarom tegen uniform-wens ouders ingaan?

WILLEMSTAD — De nieuw gevormde organisatie van Bonaireaanse leerkrachten Ormabo heeft in het eerste nummer van zijn eigen Ormabo-orgaan de vraag gesteld, waarom op verschillende scholen op Bonaire geen gevolg is gegeven aan de wens van de ouders, namelijk dat er schooluniformen worden ingevoerd. De Ormabo vindt dit zelf een interessante vraag. In verband daarmee publiceert de organisatie een brief van het BC welke nu ongeveer een jaar geleden aan de hoofden van basisscholen is verstuurd en waaruit blijkt, dat volgens een enquette 92,5 procent van de ouders voorstander is van het gebruik van schooluniformen.

BC akkoord met aanbevelingen in containerrapport

WILLEMSTAD — Het BC heeft minister Miguel Pourier van Welvaartszorg te kennen gegeven dat men akkoord is gegaan met de aanbevelingen, gedaan in het rapport over een containerhaven voor Curacao. Dit houdt tevens in dat positief wordt gereageerd op de aanbeveling daarin dezelfde Nederlandse deskundigen, die het rapport hebben opgesteld, de tekeningen voor het projekt te laten maken. Ged. Agustin Diaz van havenzaken, zei dat dinsdag de commissie weer na lange tijd bijeen komt die moet gaan bestuderen hoe de haven van Curacao commercieel geleid kan worden met het eilandgebied als grootste aandeelhouder.

Ged. Gilbert de Paula van Economische ontwikkeling zei dat is meegedeeld aan de centrale regering dat de Nederlandse deskundigen in het kader van technische bijstand kunnen komen om het rapport, dat zij hebben gemaakt, ook uit te werken tesamen met mensen van de dienst Openbare Werken. Hij vertelde de eilandsraad te hopen dat tegen eind van volgend jaar of begin 1979 de tekeningen voor de containerhaven aanbestedingsklaar zijn. De containerhaven zelf zal pas over een jaar of drie verwezenlijkt worden, verwacht de gedeputeerde, die hierbij nog enige reserve maakt voor onverwachte toestanden waar projekten mee gekonfronteerd kunnen worden.

Ged. Diaz herhaalde dat het noodzaak is dat de overheid meer te zeggen krijgt in het beleid in de haven. In oktober 1975 is een commissie in het leven geroepen die zich zou bezig houden met havenzaken. Deze commissie krijgt nu als taak mee de overheidsdeelname in een commercieel gedreven haven van Curacao te bestuderen. Dinsdag vergadert de commissie voor het eerste onder voorzitterschap van de heer Cajochi Romer van het bureau Industriele ontwikkeling (BIO). Andere leden zijn mr I.A. Torres, E.Flores, A. de Jong mr I.Plantz, dr W.C.J. van Leeuwen, havenmeester E. Sint Jago en secretaris de heer Meijer. Op dit moment bevinden zich sommige werven in een slechte toestand vertelde gedeputeerde Diaz en onder de werven die een opknapbeurt behoeven vallen ook de Brionwerven, die indertijd door de overheid zijn gemaakt.

Wichi de Palm's kantoor geopend

KRALENDIJK — Wichi de Palm, tourist promotor voor Bonaire en eigenaar van de car-rental-bedrijf heeft tijdens een gezellig cocktailparty zijn kantoor officieel geopend. Het car-rental-bedrijf is al sinds enkele maanden in werking getreden, maar het bijbehorend kantoortje was nog niet officieel geopend. Wichi heeft de opening van zijn kantoor bescheiden gehouden. Hij wou er liever niet te veel ophef over maken. Tijdens de opening waren verschillende genodigden zoals statenlid Ellis, de heer Tromp van het Toeristenbureau en nog vele anderen aanwezig.

AGENDÀ BONAIRE

CORRESPONDENTE: Jolanda Croes, Entrejol, tel.: 4220
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel.: 4222
HOSPITAAL: 8000
TAXICENTRALE: 8845
POLITIE: 8900

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
BON. MUSEUM (oude politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
BIBLIOBUS: te Stanislausschool
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor aangetekende stukken; 09.15 voor gewone stukken voor Curaçao; 15.45 voor aangetekende stukken; 16.00 voor gewone stukken voor Curaçao en Aruba postkantoor Kralendijk. (N.B.: alle post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao).

*****









Programma uitvoering Curacaos jeugdorkest

WILLEMSTAD — Het programma van het Concert op 20 december door het Curacaose jeugdorkest wordt als volgt toegelicht door de orkestleiding Tomasso Antonio Vitali (1665-?) één van de vele Italiaanse vioolvirtuozen, werd geboren nabij Bologna als zoon van de viool componist C.B. Vitali. Het openingsstuk van dit concert is de welbekende Ciaconna van zijn hand, een aantal variaties op een origineel thema. Later herontdekt verschenen allerlei edities en revisies zowel voor begeleiding met orgel/piano als met orkest. De heer Gorsira speelt hier mer het Curacaos jeugdorkest een combinatie van de Auer-solopartij en de Guerrini-orkestratie.

Van de bero de Italiaanse componist Antonio Vivaldi (1675-1741) staat als tweede werk op dit programma Concert in C op 46 no 1 voor 2 trompetten, met de gebruikelijke delen: Allegro, [illegible] Manolo Mosteiro en Willy Samson.

Daarna volgen twee echte stemmings stukjes van de Engelse componist William Walton (1902-..) Two pieces for strings from the incidental music to the film Henry V: I Passacaglia "Death of Falstaff", slechts 42 maten muziek, maar zeer gevoelvol vooral vanwege de welsprekende eerste vioolpartij en het gebruik van gediviseerde celli op het eind; 11 "Touch her soft lips and part", hierin zijn alle strijkers gediviseerd (behalve de contrabas) en geeft het gebruik van sordino nog eens extra couleur en dimensie.

Als laatste werk voor de pauze is gekozen een compositie van de Engelsman Gustav Holst (1874-1934); St. Paul's suite for string orchestra welke werd geschreven in 1933 voor de orkest van de St Paul's School waaraan Holst vele jaren verbonden was als muziekleraar. Voor de luisteraar lijkt het een eenvoudig, ongecompliceerd werk, maar de doorzichtige structuur en strakke melodische lijnen verbergen als het ware een onschatbare kennis van zaken. De Suite bestaat uit de delen: Jig, Ostinato, Intermezzo en Finale. Johan Christiaan Bach (1735-1782) geboren te Lepzig, was de jongste zoon van Johann Sebastian Bach. Toen hij 15 jaar was overleed zijn beroemde vader en werd zijn muzikale opvoeding verder toevertrouwd aan zijn oudere stiefbroer Carl Philipp Emanuel, welke in Berlijn en Potsdam clavecinist was voor Koning Frederik II van Pruisen. In 1757 echter had JCB zich al in Italie gevestigd waar hij kapelmeester was bij graaf Agustino Litta in Milaan. Het was onvermijdelijk dat hij daar in aanmerking kwam met de Italiaanse opera en zijn eerste successen lagen dan ook op dat gebied, en in 1762 vertrok hij zelfs naar Londen als "composer-elect to the Italian Opera" aldaar. Bach stapte geleidelijk af van de concerto grosso vorm van die tijd o.m. door de introducering van de klarinet in het orkest en het gebruik van de piano-forte als solo-instrument. Samen met zijn vriend Karl Friedrich Abel organiseerde hij vanaf 1764 zg. "symphony concerts" welke toen de grote attractie vormden van het Londense muziekleven. Onder zijn zo'n 60 overgeleverde "sinfonias" welke het voornaamste bestanddeel van deze concerten vormden, zijn er voor standard-orkest, als opera-ouverture en een aantal sinfonias "concertantes". Het openingswerk na de pauze Sinfonia op. 18 no 2 In Bes met zijn delen Allegro assai, [illegible] 1776 en werd geschreven als overture voor de opera "Lucio Silla", voor een blazersbezetting van fluiten, hobo's klarinetten fagotten en hoorns.

Als finale van dit concert op 20 december in Huize Welgelegen kan men luisteren naar Variations sur un theme Rococco op. 33 van Peter Ilyich Tsjaikofsky (1840-1893), een compositie welke iedere cellist kent als één van de mooiste werken voor zijn instrument. Elk der zeven variaties heeft zijn eigen pikante charme en gepaard aan de doorzichtige, sierlijke orkestratie waarin Tsjaikofsky zulk een meester was, biedt dit de solist de mogelijkheid de grote virtuositeit van dit werk nog eens duidelijk te accentueren. Onze jonge celliste Luise Gorsira zal hierin de solocello vertolken. Aldus de toelichting.

Bij aanrijding: vier gewonden

WILLEMSTAD — Bij een verkeersongeval op de Schottegatweg Noord ter hoogte van de Landsradiodienst zijn dinsdagavond rond kwart over acht vier militairen lichtgewond geraakt. De personenauto, waarin zij zaten ging over de kop na een aanrijding met een andere personenauto. Als gevolg van onoplettendheid reed de auto met de militairen de andere auto van achteren aan. De blikschade bedroeg vier mille; één der auto's werd zwaar beschadigd, de andere auto kan als totaal verloren worden beschouwd.

Sostene nos modeshow

WILLEMSTAD — In Holiday Inn wordt zaterdagavond om half negen een modeshow gegeven onder de leuze Sostene nos. De opbrengst is bestemd voor de organisatie van lichamelijke gehandicapten. Blijkens de mededeling zullen verschillende zaken medewerking verlenen aan de show. Kaartjes zijn verkrijgbaar bij genoemd hotel, bij Athletic health & beauty center en Poppy Cratz, Bankwerkersweg 33 (tel.: 54428).

WEGEN-PROJECT BANDA ABAO TEN EINDE

WILLEMSTAD — Het herstel en renovatie van de asfaltwegen in Banda Abao is dezer dagen, blijkens een uitvoerig persbericht van de eilandelijke overheid voltooid.

Dit kreeg een officieel tintje doordat ged. G. de Paula op een stoomwals ging zitten om simbolisch een punt achter dit project te zetten. Het gaat hierbij om een meerjarenplan dat door DOW voor de Bandaboase wegen was opgesteld. In de veertiger jaren werd de eerste asfaltweg in Banda Abao aangelegd in verband met de toen heersende oorlogstoestand. Deze weg was gewenst uit defensief oogpunt.

Het ging echter om een eenvoudig aangelegde weg, zodat de naoorlogse periode gekenmerkt werd door het veelvuldig herstel van deze weg en het in de loop der tijden beroemd geworden lapwerk. De zware regenval van 1956 tastte deze wegen nog meer aan. Het meerjarenplan dat DOW opstelde bleek een kostbare zaak te zijn, zodat men het plan niet meteen geheel ten uitvoer kon leggen. Met hulp uit de Nederlandse meerjarenfondsen kon het project echter versneld worden. Bij Kenepa legde ged. De Paula de laatste hand aan het karwei.



De Raad van Toezicht van de Ambtenaren Credit Union deelt mede dat de loterij in verband met de campagne ter bevordering van het sparen op lange termijn op 25 november 1977 heeft plaats gevonden.

De prijzen zijn gevallen op de volgende loten:

1e prijs 2 retour-passages naar Argentinië no. 01251 (gele lot)
2e prijs 2 retour-passages naar Costa Rica no. 00253 (witte lot)
3e prijs 2 retour-passages naar Colombia no. 00097 (blauwe lot)

De troostprijzen zijn gevallen op de loten.

1 grote transistor radio no. 00632 (gele lot)
1 kleine transistor radio no. 00782 (gele lot)
1 kleine transistor radio no. 01038 (gele lot)

Willemstad, 30 november 1977

De Raad van Toezicht van de Ambtenaren Credit Union.

PINTER EN SARTRE: Bedreiging en kwelling

TONEELGROEP STUDIO [illegible] twee eenacters van twee corifeeën van het modernere theater: Sartre en Pinter. Zowel "De Minnaar" van Pinter als "Met gesloten deuren" van Sartre drukken een aspect van het moderne levensgevoel uit: bedreiging.

Het is echter frappant te zien hoe anders beide auteurs het thema van het bedreigde individu uitwerken.

Harold Pinter geeft de bedreiging die van de ander uitgaat in „De Minnaar" een absurdistisch karakter. Het echtpaar Richard en Sarah speelt overspel met elkaar. Dat „speelt" is geen verschrijving voor „pleegt", want de minnaar die Sarah twee à drie middagen per week ontvangt, is haar eigen man.

In dat gespeelde overspel nemen Richard en Sarah elke rol aan die maar denkbaar is: van de edele beschermer der kuisheid tot aan de vuige aanrander der onschuldige maagdelijkheid toe.

Richard en Sarah hebben eigenlijk maar één spelregel bij dit alles: hun leven als "minnaars" moet streng gescheiden blijven van hun leven als "echtpaar".

Die spelregel overtreedt Richard als hij zegt er genoeg van te hebben. Maar Pinter zou Pinter niet zijn, als het spel dán pas goed begon, maar dan in het huwelijk.

Wat als spel begon, wordt zo een existentiele situatie.

Een absurde situatie? Jazeker, maar daarom niet minder betekenisvol.

Want juist daaruit blijkt de visie van Pinter. De ander wordt als een bedreiging ervaren, waardoor er geen bereidheid is tot communicatie. De mens raakt daardoor gedesintegreerd. Hij vlucht in kletsverhalen, in statussymbolen, in onbenullige dagelijkse klusjes, en in een soort rollenspel.

Ook Jean-Paul Sartre stelt het begrip "bedreiging" in "met gesloten deuren" centraal. De hoofdfiguren Inés, Estelle en Garcin zitten in het hiernamaals opgesloten in een kamer waar geen spiegel is.

Langzamerhand komen ze erachter dat ze in de hel vertoeven, maar waar zijn nu de pestende duiveltjes met hun braadroosters? Het blijkt allemaal veel geraffineerder te zijn dan ze in het aardse leven gedacht hadden: ze zijn elkaar tot beul.

Want de drie „afwezigen" zoals Sartre de gestorvenen noemt, moeten elkaar in een noodlottige cirkel pesten.

Inés is een lesbienne die achter Estelle aanzit; Estelle is een hartstochtelijke mannenjaagster die achter Garcin aanzit, maar Garcin kan haar niet liefhebben onder de ogen van Ines. „De hel," zo zegt Sartre, „dat zijn de anderen."

En dat komt doordat de anderen jou zien. Je bent slechts wat de ander in jou ziet.

De drie „afwezigen" ervaren daardoor de ontkenning van hun eigen wereld door de ander. Men krijgt een beeld van zichzelf opgedrongen, waarin men zichzelf niet herkent. De bedreiging die van de an[der] uitgaat, is dat ze je tot een [illegible] reduceren. Dat is volgens Sa[rtre] de eigenlijke vijandige daad, [die] ervaren wordt als een eeuw[ig] durende kwelling. De deuren [naar] het eigenlijke zijn van de an[der] zijn gesloten.

Bij Pinter een vlucht uit [de] bedreiging door niet meer [te] communiceren met de ander, [bij] Sartre juist het tegendeel: [de] figuren trachten wanhopig [te] communiceren.

Dat dat per definitie niet k[an] is de oorzaak van het „helli[ge] aan het leven.

Beide eenacters worden op[ge]voerd door Roel Palthe, E[..] Gaspar, Ger Mannoury, [..] Westerman en Kees Vos. Re[gie] Herman Broesterhuizen.
Décor: Jan Ghering.

B. JOS DE R[..]

Kleine boten kunnen beter binnenblijven

WILLEMSTAD — Op het ogenblik is het gevaarlijk met kleine boten uit te varen op zee. Dit als gevolg van de in westelijke richting lopende sterke zeestromingen langs de kusten van Curacao. Dit geldt nog in meerdere mate op de open zee. Dit doet zich in het gehele Caribische gebied voor. Aldus een mededeling van de havenmeester van Curaçao. De bovenstaande waarschuwing geldt ook voor zwemmers en duikers. Men moet er rekening mee houden dat deze stromingen de gehele maand december kunnen aanhouden.

Ledenvergadering van Ormabo

WILLEMSTAD — De onlangs officieel opgerichte organisatie van Bonaireaanse leerkrachten, Ormabo, houdt zondag 11 december een buitengewone algemeen ledenvergadering in de Bernardusschool, welke bijeenkomst om elf uur begint. Op de agenda staat de verkiezing van een voorzitter evenals de goedkeuring van de statuten. De Organisashon maestronan Boneriano werd op 20 november opgericht. Er werd toen geen bestuur gekozen, maar een werkcommissie ingesteld met bestuurlijke bevoegdheden. Men is blijkens een bericht in het Ormabo-orgnan tot de ontdekking gekomen dat voor de goedkeuring van de statuten door de overheid de verenigingen vertegenwoordigd moet zijn door een bestuur. De vijf leden van de werkcommissie gaan nu het bestuur vormen, maar de leden moeten een voorzitter kiezen. Aldus de toelichting.

Mevr. L.v.d. Linde-Helmijer lid RvA

WILLEMSTAD. — Mevro[uw] C. van der Linde-Helmijr is [be]noemd tot lid van de Raad [van] Advies.

Mevrouw Van der Linde-H[el]mijr is reeds eerder lid gewe[est] van dit adviescollege, te we[ten] van 1970 tot 1975.

Zij heeft een zeer aktieve rol [ge]speeld in onze gemeenschap. [..] is zij van 1949 tot 1956 lid [ge]weest van de eilandsraad v[an] Curacao. Van december 19[..] tot september 1966 is mevrou[w] Van der Linde-Helmijr lid [ge]weest van de Staten van de N[e]derlandse Antillen.

Gedurende de periode van [..] 1962 tot mei 1970 is zij lid-voor[zitster] geweest van de raad v[an] commissarissen van de Volk[s]kredietbank. Vanaf 18 ma[art] 1953 is zij met een onderbreking van twee jaar, lid van de filmkeuringscommissie.

Mevrouw Van der Linde-He[l]mijr is officier in de orde van Oranje Nassau en groot-officier in de orde van Francisco de Miranda van Venezuela.

Openbare les LTS Van Ginneken

WILLEMSTAD — De Jac. van Ginneken LTS te Brievengat houdt zaterdag een openbare lestentoonstelling. Ouders en andere belangstellenden kunnen dan tussen acht en twaalf uur 's morgens zich op de hoogte stellen van de gang van zaken op deze school. Men krijgt dan een idee van de werksfeer en tevens van wat de leerlingen zo al presteren.

POVER RESULTAAT ACTIE TENE KORSOU LIMPI

BC-aankondiging in eilandsraad:

Sancties nemen tegen vervuiling Curacao

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao overweegt momenteel sterk de politie-verordening die regels treft om vervuiling van Curacao tegen te gaan van stal te halen. In het verleden konden de politieke partijen niet tot een overeenkomst komen over de inhoud van deze wet, maar naar het oordeel van gedeputeerde Frank Rozendal van Algemene zaken zijn strafmaatregelen de enige overgebleven methoden om vervuiling van het eiland tegen te gaan. Zijn collega van Reinigingsdienst, de heer George Hueck, voegde daar later in de vergadering van de eilandsraad aan toe dat hij het hiermee eens is, maar dat de strafmaatregelen streng moeten zijn anders hebben ze nog geen nut. Hij kondigde aan dat spoedig, naar hij hoopt de volgende maand al, bij de Reinigingsdienst vuilniswagens zullen gaan rijden, de zogenaamde "saneerwagens". Dezen zullen achter de gewone vuilniswagens aanrijden en vuil dat niet kan worden meegenomen inladen en opruimen. Er is ook een voorstel om in de loop van het volgend jaar het transport van vuil uitsluitend in handen van de overheid te laten.

De gedeputeerde van Algemene zaken zei tot zijn spijt te moeten constateren dat alle acties via de media om Curacao schoon te houden tot nog toe povere resultaten te zien hebben gegeven. Omdat deze actie toch in verschillende hevigheden al jaren aan de gang is, zit er volgens hem geen andere oplossing meer op dan vervuiling te bestraffen. Daarop heeft het BC de gezaghebber als hoofd van politie gevraagd de politieverordening uit de la te halen, waarover de politieke partijen in het verleden niet tot overeenstemming konden komen. Hij wil desnoods die betwiste passages schrappen en de verordening binnenkort op Curacao introduceren. Hierin staat dat iedereen die vuil op straat of ergens anders gooit een proces-verbaal kan krijgen van de politie. "We hebben de bevolking gevraagd om medewerking, we hebben gesmeekt en we hebben uitgelegd. Tevergeefs", verzuchtte de gedeputeerde.

MILIEU-POLITIE

Ged Hueck wil dat de sancties in dat geval wel streng zijn en niet dat de vervuilers er met een boete van vijf of tien gulden weer vanaf zijn. Hij dacht aan hogere boetes en in ernstige vervuilingsgevallen zelfs aan gevangenisstraffen. De controles zal door de nog op te richten milieu-politie moeten worden uitgevoerd, zei hij.

De gedeputeerde van Algemene zaken is van mening dat een personeelsstop zoals voorgesteld het afgelopen weekeinde op het AVVC-congres alleen mogelijk is wanneer met een ook maatregelen kunnen worden aangekondigd, die de werkgelegenheid op het eiland bevorderen. Over bestrijding van het werkloosheidsprobleem haalde de heer Rozendal het Trabao-team aan. Hij zei dat door de centrale overheid is gevraagd aan het BC medewerking te verlenen bij het werk van de sub-werkgroep WIO, die dit probleem momenteel in studie heeft. Door het BC is iemand uit het Trabao-team aangewezen om zitting te nemen namens het eilandgebied in de sub-werkgroep en eerlijk gezegd dacht hij dat deze werkgroep ook de werkloosheid van Curacao ter bestudering heeft, dus zullen de geopperde ideeen van het Trabao-team aan de werkgroep ter hand worden gesteld.

Ged Gilbert de Paula zei daarover dat hij in verband met de jongste ontwikkelingen rond het Trabao-team (zie Amigoe gisteren) de volgende week een vergadering belegt met dit team om de knelpunten te bespreken. Hij zei dat op 30 september van het team uitwerking is gevraagd van het Rif-plan zoals door de team-leden ter tafel gebracht, maar op 4 november kreeg hij van het team te horen dat spoedig een nauwkeurige kostenraming gemaakt zou worden. Hij had deze nog niet ontvangen.

Gedeputeerde George Hueck die de dienst Arbeidszorg onder zijn beheer heeft zei dat de overheid voor werkgelegenheid moet zorgen, of vakbonden en werkgeversorganisatie dergelijke projecten opzetten of niet. "Desnoods moeten er miljoenen guldens in die richting uitgegeven worden", zei hij in de vergadering zonder aan te geven waarin deze miljoenen concreet gestopt moeten worden.

TEN EINDE RAAD

Eerder op de dag had ir Don Martina van Frente Obrero gevraagd naar de projecten die dit BC heeft gepland op langere termijn om de werkloosheid enigszins in te tomen. Ricardo Isebia van NVP-U vroeg zich af hoe de situatie van werkloosheid zou zijn, wanneer het BC helemaal geen mensen meer in dienst had genomen, want nieuwe industrieen hebben zich op Curacao niet gevestigd de laatste tijd. Kritiek lanceerde hij vervolgens op de vakbonden en werkgeversvertegenwoordigingen die ook hun mond vol hebben over werkloosheid, maar zelf geen spat uitvoeren om verbetering te brengen in de huidige situatie.

De heer Henky Gummarus van de DP begreep best wanneer leden van het BC ten lange leste elke keer weer geconfronteerd te worden met klagende mensen die geen brood op de plank hebben om vrouw en kinderen te onderhouden, tenslotte enkele mensen aan een baantje helpen. Hij heeft ook begrip voor deze mensen, die ten einde raad maar bij het BC zelf aankloppen.

OVERHEVELING

Aangaande cijfers over de arbeidsmarkt van Curacao zijn gisteren in de eerste ronde van de begrotingsbehandeling diverse vragen gesteld. Ged George Hueck van Arbeidszorg zei dat het hem ergens niet zal bevreemden wanneer blijkt dat volgend jaar voor de zoveelste maal achtereen weer in de algemene beschouwingen komt te staan dat de wet hierover nog niet door de centrale regering is afgewerkt. De laatste ministers op het departement van Sociale zaken hebben steeds de mening gehad dat dit door hen geregeld moest worden en gaven dit niet over aan de eilandgebieden. Hij deed in elk geval een beroep op alle partijen in hun omgeving de mensen warm te maken voor overheveling van deze kwestie, terwijl hij zelf contact zal gaan opnemen hierover met het Land. Bij de beantwoording van de vragen die gesteld waren in de eerste ronde zei gedeputeerde Agustin Diaz van Financien dat hij niet gelukkig is met de procedure waarop gekomen is tot de huidige begroting. Hij zei persoonlijk alles in het werk te stellen dit voor volgend jaar beter èn dus reeeler te laten opstellen. Overigens keek hij in de richting van de oppositie toen hij opmerkte dat de begroting voor 1978, die in behandeling is, er een is van het voormalige en het huidige BC samen, aangezien de eerste werkzaamheden daarvoor al gemaakt zijn in januari van dit jaar.

FRAUDE

Over de herverdeling van de belastinggelden tussen Land en eilandgebieden zei gedeputeerde Diaz hierover wederom contact te zullen opnemen met minister Max Croes van Financien. Na geconstateerd te hebben dat elke Curacaoenaar gemiddeld per jaar 190 gulden aan belastingen betaald en elke Arubaan 160, zal hij vast houden aan het principe van een eerlijk deel voor Curacao. Het overleg over de herverdeling kan volgens de heer Diaz nu niet meer gevoerd worden op niveau van ambtenaren, maar van regeringen, omdat snel een politieke beslissing genomen moet worden. Hij toonde aan de hand van cijfers aan dat de bijdrage van Curacao aan 's Lands kas de laatste jaren met sprongen omhoog is gegaan.

Over de vraag van het Frente-raadslid ir Don Martina aangaande accountants-onderzoeken die zijn gedaan bij verschillende departementen om te bestuderen of daar sprake is geweest van fraude, zei de heer Diaz toevallig verleden week het rapport over Woningbedrijf te hebben ontvangen. Hij zou over niet al te lange tijd ook het rapport Landhuis Hel krijgen en na bestudering de resultaten daarvan bekend maken.

Het advies van mr Carlos Dip over interpretatie van de wetsregels ten aanzien van de plannen voor inflatie-correctie zei de heer Diaz deze eergisteren in zijn bezit te hebben gekregen en na bestudering door het BC aan de raadsleden te zullen toezenden.

Gedeputeerde Maria Liberia-Peters van Volksgezondheid zei dat bij een stijging van de ziekenhuis-tarieven de eilandsregering de grootste kosten zal moeten gaan dragen. Wanneer dit het geval zal zijn wil het eilandgebied ook een aktievere deelname hebben in de bepaling van het beleid van het Sint Elisabeth hospitaal.

TROTS EN ANGST

Gedeputeerde Efraim Cijntje van Energie zaken zei dat bij een laag houden van de waterprijs de minst bedeelden in de maatschappij worden geholpen, maar ook diegenen die een verhoging wel kunnen betalen. Na bestudering van de verschillende facetten die kleven aan de bepaling van de waterprijs, zal bekeken worden hoe bij uiteindelijke verhoging de laagste inkomens tegemoet kunnen worden gekomen.

Hij ervaart voorts dat veel mensen niet op de hoogte zijn van de mensontwaardigde toestanden waar ook op Curacao mensen in verkeren. Deze gevallen worden vaak uit zekere trots en angst niet doorgegeven aan de dienst Sociale Zaken, zodat de mensen in de problemen blijven zitten.

Hij noemde gisteravond het voorbeeld van een moeder en kind die geruime tijd geleefd hebben in een garage van drie bij vijf meter. Om kwart voor drie vanochtend, na beantwoording door het BC van de vragen gesteld in de eerste ronde, schorste gezaghebber mr Ornelio Martina de eilandsraadsvergadering tot vanmorgen tien uur.



WILLEMSTAD — De statenzaal bood gisteren weer het vertrouwde beeld van de begrotingsbehandeling door de eilandsraad. Een BC omringd door zijn adviseurs om de gedeputeerden terzijde te staan bij het beantwoorden van de door de raadsleden gestelde vragen.

Ged. Diaz zit achter LVV aan

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Agustin Diaz van Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV) vertelde gisteren bij beantwoording van de vragen gesteld in de eerste ronde van de behandeling van de begroting voor 1978 dat hij wekelijks kontakt heeft met deze dienst. "Er heerst een zekere rust over deze dienst" zei hij.

Gebleken is dat het nodig is achter de mensen van deze dienst aan te zitten, omdat anders weinig of niets van de grond komt. Tijdens de kontakten met alle geledingen van de dienst op de woensdag stelt de gedeputeerde zich persoonlijk op de hoogte van de werkzaamheden en wanneer na verloop van tijd geen vorderingen te zien zijn, zal hij daarvoor melding gaan maken. "Spoedig ga ik hierover reclameren wanneer niet wordt uitgevoerd wat wel is afgesproken" zei de heer Diaz.

Ged. Hueck over SF -volkswoningen

EERST DICHT MAKEN, DAN PAS IN GEBRUIK

WILLEMSTAD — Ged George Hueck van het Woningbedrijf heeft de eilandsraad gisteren verteld, dat men op het ogenblik bezig is met een raming om de nieuwe volkswoningen te Seroe Fortuna dicht te bouwen. Door de nu naar zijn mening vreemde constructie had hij het over "open huizen". Hij zei niet te kunnen snappen hoe Curacaoenaars dit soort huizen hebben kunnen maken. Ged Hueck deelde verder nog mee, dat al deze 560 huizen een extra muur moeten krijgen om ze als het ware te dichten. Pas wanneer dit gebeurd is, kunnen deze woningen in gebruik worden genomen. Zo stelde hij.

Ged. De Paula deelt niet optimisme over toerisme

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Gilbert de Paula van Toerisme zei dat hij niet helemaal mee kan gaan met het optimisme wat hij bespeurd had in de raad over wat betreft het toerisme van Curacao. Tegenover de inderdaad toegenomen toeristenstroom tonen alle hotels grote verliezen. Inmiddels is voor de tweede maal een verzoek binnen gekomen van het Country Inn om financiele hulp.

De gedeputeerde constateerde dat naast de toename van het aantal toeristen voor Curacao de exploitatie-cijfers van de lokale hotels er toch minder fleurig bijstaan.

Wat betreft het Princess Isles hotel zei hij dat verleden maand het BC als aandeelhouder een brief heeft gestuurd naar het management van het hotel waarin wordt gesteld dat maatregelen getroffen zullen worden. In het vervolg zal nauwkeuriger worden toegezien dat de regels van het contract worden nageleefd. Volgens Frente-lid ir Don Martina is dit hotel momenteel in handen van enkele twijfelachtige persoonlijkheden die niet gekomen zijn voor bevordering van het toerisme van Curacao, maar voor eigen doeleinden. Voortdurend zijn er berichten voorts over problemen van de bond met het management. Hij haalde uit de cijfers dat in een jaar tijd ongeveer drie miljoen gulden gestopt zal worden in dit hotel.

In de tot nu toe gevoerde reklame-campagne om een andere benadering van de toerist, wilde ir Martina het accent meer gelegd zien op de humane aspecten hieraan verbonden, in plaats van zoals nu het geval is dat die gericht is op de materiele kanten.

Heropening CPA:

Volksgebeuren

WILLEMSTAD — Op 15 januari zal de schouwburg Centro Pro Arte officieel en feestelijk worden heropend. Ged Frank Rozendal van Cultuur maakte hiervan melding in de raad en legde uit, dat de gehele bevolking drie dagen achtereen in de gerenoveerde schouwburg welkom is, om er vanaf 15 januari het optreden van plaatselijke artiesten bij te wonen. Deze artisten zullen een populaire en culturele show verzorgen, welke in de plaats komt van het gebruikelijke pianoconcert door Harold Martina.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de extra-trekking van de Landsloterij zijn vandaag gevallen op de volgende nummers:

Eerste prijs: nr 24532 (fl. 120.000,-);

Tweede prijs: nr 4396 (fl. 50.000) en derde prijs: nr 9716 (fl. 25.000).

Wisselpoging

WILLEMSTAD — De recherche arresteerde woensdag een 17-jarige buitenlandse die op het punt stond Curacao te verlaten. Zij trachtte bij een filiaal van Maduro's Bank te Hato een biljet van 100 dollar te wisselen dat vals bleek te zijn. Tegenover de politie hing zij een onsamenhangend verhaal op. Zij wordt voor nader onderzoek vastgehouden.

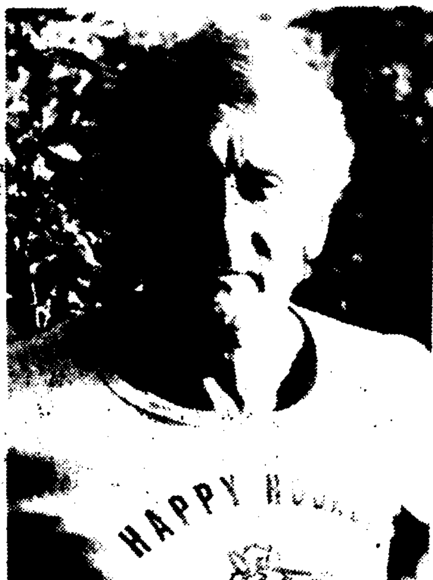
WILKO BERGMANS OP BEZOEK OP STATIA

ST EUSTATIUS — De Amigoe ontmoette op St Eustatius de in Nederland op Schiermonnikoog wonende schrijver Wilko A.G.M. Bergmans. De heer Bergmans verbleef op St Eustatius voor een toeristische missie waar onder meer de KLM als toeristische organisatie erg in is geïnteresseerd. Volgens hem verdienen de Nederlandse Antillen voldoende aandacht, het is veelal zo dat een Nederlander die zijn vakantie wil doorbrengen in de Caribbean zich beter thuis voelt op de Antillen dan b.v. op de Engelse eilanden. De heer Bergmans vertelde de Amigoe en passant dat hij een tegenstander is van het vergaisen van de blanken omwille van hun koloniaal verleden. "Nederland heeft met zijn kolonial verleden nog niet zo'n slechte beurt gemaakt in de geschiedenis".

Van de schrijver verschenen onder andere een serie avonturenromans en een aantal reisbeschrijvingen. Zijn nieuwste boek "In het voetspoor van Marco Polo" kan een bestseller genoemd worden met een verkoop van 30.000 boeken in drie maanden. Als voorbereiding voor dit boek reisde de schrijver o.a. naar Venetie, Turkije, Perzie, China en Ceylon, dus letterlijk in het voetspoor van Marco Polo. Dit boek is verwerkt tot een televisiespel, dat binnenkort op de Nederlandse televisie verschijnt met in de hoofdrol als Marco Polo, Marco Bakker de bekende Nederlandse operazanger, die een vriend van de heer Bergmans is.

Binnenkort verschijnt het door Bergmans geschreven boek "Bastaard op Bonaire", een onthullend boek over dit eiland, dat op het ogenblik nog in bewerking is. De heer Bergmans bezocht St Eustatius 17 jaar geleden met de "Blue Peter", hetgeen hij zich met een zekere nostalgie herinnert; hij sloeg toen namelijk overboord en verloor daarbij al zijn camera's.

Overigens had de heer Bergmans nog een nieuwtje ten aanzien van het gouvernementsgebouw van St Maarten, dat in 1975 door brandstichting verdween. Ir L. Hoefnagels heeft op 2 december een contract getekend met het Bestuurscollege van St Maarten en bouwbedrijf Sint's Construction om op de plaats van het genoemde gouvernementsgebouw een drieverdiepingenhotel te laten verrijzen; de financiering zal geschieden door "Den Dulk" een project beheer-maatschappij in Nederland. Voorts wist hij nog te vertellen dat het beheer van het nieuwe complex in handen zal komen van Dick en Marianne Booy, die nu de Blue Waves Apartments van Pointe Blanch runnen.



WILKO BERGMANS
...na zeventien jaar



ORANJESTAD — Tijdens een cocktail-party in de Surfside werd het feit herdacht dat mevr. Yvonne Richards-Herts tien jaar in dienst is van De Palm Tours. Zij begon tien jaar geleden als klerk en is thans reservation supervisor.

Op de foto het moment waarop mevr. Richards (2e van links) een aandenken aangeboden krijgt van mevr. Lenny Theysen, in het bijzijn van De Palm tours-direkteuren Harold Malmberg en Ramon Richardson.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en het Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Kanchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren
Werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30 uur, zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 2316

Taxicentrale
24 uur per dag, tel.: 2116 of 4804.

Politie: 4555

Brandweer 4255

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 born innocent (18 jr.); RIALTO: 20.00 inserts (18 jr.); DRIVE-IN: 20.30 thieves like us (18 jr.); PRINCIPAL: 20.30 wilderness family (AL.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; SAN NICOLAS: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta dokter C.E. Zaandam, tel.: 5816.

*****

DIVERSEN
SPORT
(Vijfkamp Marlboro/Richmond): 19.30 domino - Aruba Jrsgebouw.

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 17.00-18.00 Vistafford - vert. Selma.

BIBLIOBUS
OPEL: 08.30 te Pius Xschool; 10.30 te Fatimacollege, Dakota.
DAF: 08.00 te Kukwisaschool, Pos Chikitoe; 10.00 te H. Hartschool; 11.30 te St. Antoniusschool, Savaneta.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: (Zuidstraat 1A, tel.: 3145) open maanidag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

*****

TELEARUBA: 17.00 Harlem Gobetrotters: 17.30 cartoons; 18.00 magic ball; 18.15 waldo the kitty; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Nos Tera; 19.25 al momento; 19.30 space 1999; 20.30 telenoticias; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 lo imperdonable; 22.30 Ryan.

Parochie feest Sta Cruz

STA. CRUZ — Zondag 11 december, viert de parochie van Sta. Cruz haar patroonsfeest. Om 4 uur zondagmiddag wordt dit herdacht met een Eucharistie viering, welke plaats vindt op het terrein van de Estrellaclub. Tijdens de dienst preekt pater J.P. Mackenbach (Curacao). Na de H.Mis trekt men in processie naar het St Antonius College. Iedereen is van harte welkom. Zondag a.s. om 9 uur is er geén Eucharistie viering.

Irwin Tauber bij presentatie Arashi-project:

PLAN KOST 30 MILJOEN DOLLAR

Financiering geen probleem

ORANJESTAD — Het gehele Arashi-village project ademt rust en sfeer uit. Ditmaal geen betonnen blokkendoos met glazen ruitjes, die de kustlijn van Aruba zal ontsieren, maar riante - in Franse provinciale stil - eenheiden, omringd door vele recreatiemogelijkheden voor jong en oud, waarbij een casino taboe zal zijn.

Dat is de eerste indruk van het Arashi village-complex project, zoals het gistermorgen aan het bestuurscollege en gistermiddag aan de pers gepresenteerd werd. Een serieus plan, waarbij de directeur eigenaar van de Arashi development company, Irwin Tauber, duidelijk laat blijken van aanpakken te weten. Immers bij deze presentatie werd reeds een schetsplan getoond van de 350 units, waarvan 25 procent villa units om te verkopen en 75 procent hotel units met alle daarbij behorende faciliteiten. Een project, dat een investering van rond de dertig miljoen dollar zal vergen. Verwacht wordt, dat het bestuurscollege onder bepaalde voorwaarden spoedig aan de Arubaanse vennootschap het door ecologen uitgezochte terrein te Arashi in optie zal willen geven.

Juist in een tijd, dat er allerwege op Aruba kritiek geleverd wordt, dat er niet genoeg recreatie-mogelijkheden voor de toeristen zijn, komt de heer Irwin Tauber met een plan, dat hierin ook zou kunnen voorzien. Zij hd dat niet met een speelzaal of met het zo broodnodige golfveld.

De heer Tauber legt het zelf in een gesprek met de Amigoe nog eens uit: ,,Ik heb van het begin af aan naar een project gezocht, waar de bezoekers aan Aruba meer gezelligheid kunnen vinden dan in de grote hotels, die er nu eenmaal op gebouwd zijn om package-toeristen of gamblers te ontvangen. Daarom wordt met het Arashi-project ook bijzondere aandacht besteed om individuele toeristen naar Aruba te brengen. Er bestaan op het ogenblik hiervoor niet de nodige accomodatie. Het is belangrijk deze individuele toeristen naar Aruba te brengen, omdat zij in verhouding veel meer besteden dan een package-toerist, waarvoor alles reeds geregeld en betaald is. Natuurlijk zijn deze package-toeristen, die gemiddeld een honderd dollar per dag besteden, belangrijk voor Aruba, maar wanneer wij toeristen kunnen krijgen die viermaal zoveel besteden, dan is dat nog belangrijker", aldus Irwin Tauber.

De heer Irwin Tauber, die destijds met de uiterst moderne Aquarius boutique reeds een revolutie in de Nassaustraat veroorzaakte, is er vast van overtuigd dat het Arashi resort village complex ook de nodige belangstelling vooral op internationaal niveau zal trekken.

Gistermorgen heeft de heer Tauber, vergezeld van zijn advocaat mr Caspar Hese en de experts, die de afgelopen maanden aan het project gewerkt hebben, het schets-project aan het Arubaanse bestuurscollege voorgelegd. In tegenstelling tot andere projecten heeft de heer Tauber reeds een schetsplan klaar. Normaliter wordt een dergelijk schetsplan als één der voorwaarden door de overheid gesteld om optie op een terrein te krijgen. De heer Irwin Tauber heeft reeds een bedrag van een honderd duizend dollars in dit schetsplan geïnvesteerd omdat hij zo spoedig mogelijk van start wil met de definitieve plannen -- nadat het bestuurscollege de optie heeft gegeven - en vooral ook wil benadrukken dat het hier een serieus plan betreft.

Hij heeft zich verzekerd van medewerking en adviezen van experts op dit gebied. Ondermeer werd door ecologen een studie gemaakt van eventuele terreinen, die hiervoor in aanmerking kwamen, waarbij de keuze op Arashi viel. Uit de uiteenzetting op de persconferentie, aan de hand van een kaart, blijkt dan ook ondermeer dat dit terrein uitermate geschikt is, maar dat de bestaande natuur practisch niet wordt aangetast. Architect-ecoloog is Guy Pommares, Ed Stone jr. verzorgde de landscaping en het masterplan (hij was ook betrokken bij El Moro in Venezuela en het Lares-project op Bonaire), John Hill verzorgt de infrastructuur terwijl Mike Horst, die ook econoom van Disneyworld is, met zijn Economic and Research Associates het economisch gedeelte voor zijn rekening neemt. Als juridisch adviseur treedt op mr Caspar Hese van het Advocatenkantoor Croes, Wever en Hese.

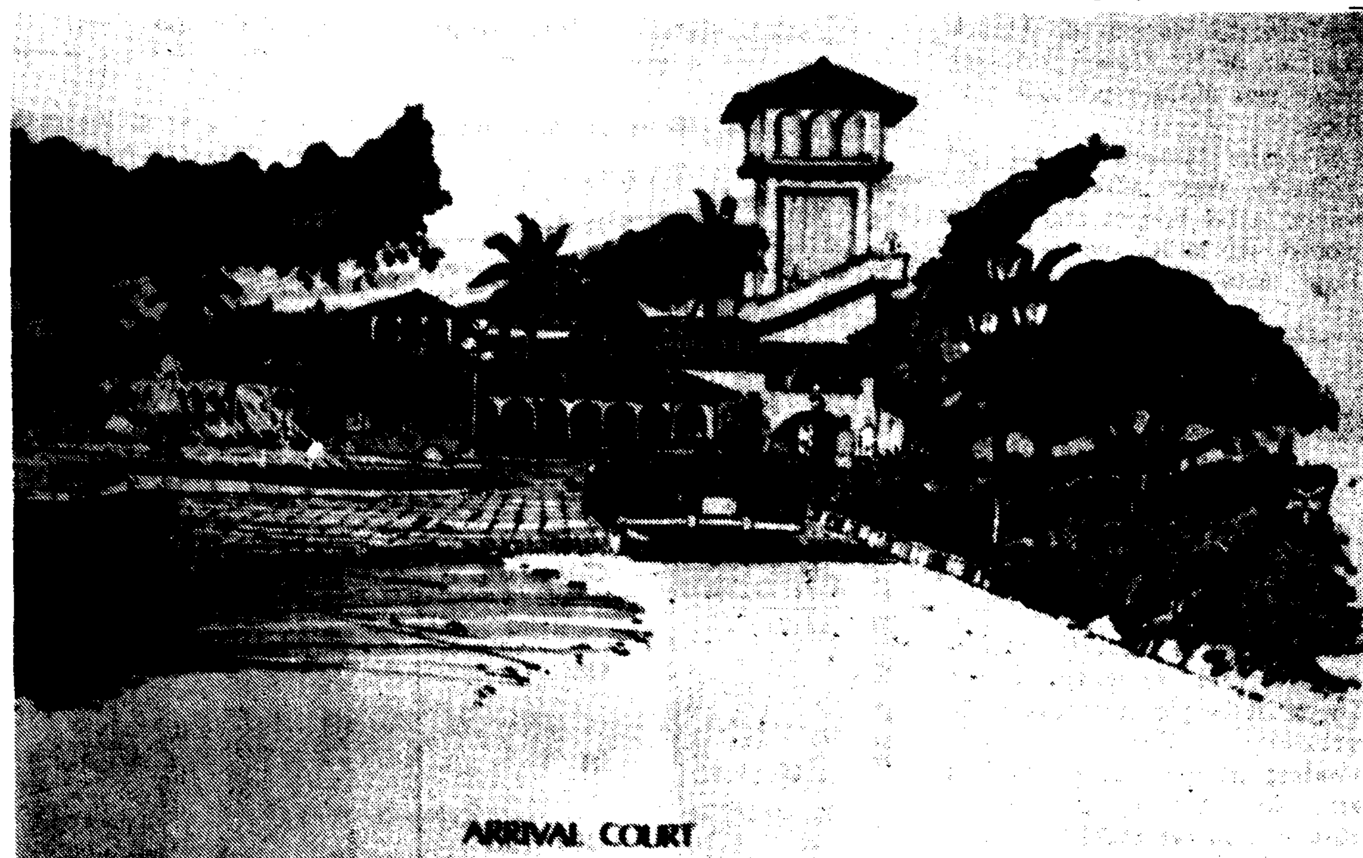
De 350 units van dit project zullen bestaan uit studios, eenkamer- tweekamer- en driekamer units, waarvan 25 procent villa units, die verkocht worden en waarvoor reeds de nodige belangstelling bestaat.

Voorts omvat het Arashi-project drie restaurants, twee bars, een zwembad, een speeltuin, tien professional tennisbanen, watersport-faciliteiten, winkels enz. Het complex zal geen casino hebben. Over de financiering van dit project wilde de heer Tauber zich nog niet uitlaten. Hij moet eerst het groene licht van het BC hebben dat hij onder bepaalde voorwaarden het uitgekozen terrein te Arashi kan krijgen. ,,Maar de financiering zal geen probleem zijn", zo voegt hij eraan toe, ,,daarover kan ik mij eerst uitlaten als wij aan de definitieve plannen gaan werken en ik hoop dat dit vlug zal kunnen zijn", aldus de heer Tauber.

Voorbeeld

DE ARUBAANSE eilandsraad heeft het nodig geoordeeld om reeds twee dagen lang te "kletsen" - een ander woord kunnen we er niet voor vinden - over het toerisme. Wie gemeend dat het er tijdens deze vergadering van Aruba's hoogste bestuurorgaan iets positiefs uit de bus zou komen is bedrogen uitgekomen. Het werden beschuldigingen en nog eens beschuldigingen, waarbij de vuile toeristen was eens lekker buiten werd gehangen, zonder dat deze droog werd. Aanstaande dinsdag gaat de raad verder met kletsen. En gezien het peil van de afgelopen dagen verwachten wij van dit verder debat bijzonder weining.

Gelukkig waren er buiten de eilandsraad wél positieve geluiden te horen. Daar was allereerst de bekendmaking van Holiday Inn dat de komende twee jaren 1.6 miljoen dollars in vernieuwingen etc. In Holiday Inn Aruba zal worden geïnvesteerd. Dat getuigt in ieder geval van vooruitziende blik en vertrouwen in de toekomst. Hoogtepunt was echter gisteren de aanbeiding van het Arashi-project door de heer Irwin Tauber. Een project bijzonder goed voorbereid, waarbij reeds het schetsproject klaar was. Dit om te benadrukken, dat het hier geen plan betreft waar we jaren op behoeven te wachten, maar een serieus plan. De leden van het bestuurscollege waren dan ook bijzonder getroffen door de gedegen studie die van het geheel werd gemaakt en stelden duidelijk dat zij nog zelden een zo goed verzorgd project kregen aangeboden. Bijzonder belangrijk is dat het Arashi-project gaat voorzien in een soort recreatie mogelijkheid, die wij op Aruba nog niet kennen. Een project dat er mede voor moet zorgen, dat een ander soort toerist dan de package tourtoerist of gokker naar Aruba komt. Natuurlijk zijn dit soort toeristen welkom, maar wanneer wij toeristen kunnen krijgen die viermaal zoveel spenderen als de gewone vakantieganger, dan kan dat alleen maar toegejuicht worden. De Arashi development company, die duidelijk getoond heeft dat haar plan serieus is, waarbij het toegejuicht moet worden dat dit plan afkomstig is van een man, die reeds eerder getoond heeft dat Aruba hem nauw aan het hart ligt, dient thans zonder uitstel van het bestuurscollege "greenlight" te krijgen om aan de definitieve plannen te gaan werken. Wij hopen van harte, dat dit geen maanden, ja geen weken zal duren. Het BC wordt hier de kans geboden om het particuliere initiatief niet alleen te bewonderen bij een uitstekende presentatie, maar vooral ook te waarderen en met spoed daadwerkelijke medewerking te geven.







ORANJESTAD — Wat toerisme betreft stond Aruba gisteren in het teken van het Arahsi-project. Op de ene foto de heer Irwin Tauber met de groep experts die de afgelopen maanden het Arashi-project hebben uitgewerkt en op de andere foto enige schetsen van dit voor Aruba bijzonder attractieve project.

Aruba-huis

ORANJESTAD — Adviseur van het BC, Betico Croes, en ged Daniel Leo, voerden in Nederland ook besprekingen met de studie-commissie Nederlandse Antillen. Hierbij kwam men bekende gezichten tegen zoals Gerrit Kok, oud-eilandssecretaris Kerstens, en Ben Roeloffs Valk. Deze commissie wordt - aldus Betico Croes - gesubsidieerd door de centrale regering en het eilandsbestuur van Aruba. Wij hoorden dat zij reeds een vervanger uit Curacao benoemd hebben voor de heer Van Hesteren die volgend jaar met pensioen gaat.

Wij hebben de heren toen duidelijk gemaakt - aldus Betico Croes - dat als men zo blijft doorgaan, wij met een eigen Aruba-huis zullen komen, voor de zorg van onze studenten.

Betico Croes na overleg met Ned. partijen:

Geen bindende afspraken

ORANJESTAD — Tijdens besprekingen van Betico Croes en ged Daniel Leo met vertegenwoordigers van diverse Nederlandse politieke partijen, stelden laatstgenoemden geen bindende afspraken te doen en eerst de kabinetsformatie te zullen afwachten, doch dat de reeds gedane toezeggingen gehandhaafd worden en dat de Nederlandse minister zal komen.

Van de doctor in het volkenrecht, dr Waltmans, hoorden wij - aldus Betico Croes tijdens de persconferentie - dat Aruba op tijd is om zijn recht op zelfbeschikking te claimen, en dat hiermee niet gewacht moet worden tot na de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen. Van drs Elzerman vernamen wij dat men in Nederland problemen heeft gekregen met uitlatingen van statenvoorzitter Bikker en dat Aruba eveneens problemen zal kunnen krijgen tijdens de te houden driehoeksbespreking.

Met het International institute of social studies onder leiding van professor Emmerij werd overeengekomen dat dit instituut op eigen kosten studies zal maken over: 1. Verhouding met Nederland en samenwerking met andere Antilliaanse eilanden (volgens internationale rechten) na de onafhankelijkheid van Aruba. 2. Munteenheid, buitenlandse betrekkingen, defensie, nationaliteit en associatie met de EEG.

Op 17 januari worden van dit instituut 5 experts op Aruba verwacht. Dit zijn professor Hilhorst (. de leider), professor Derksen, mr Van Benten van de Berg dr Oscar Brown en drs Rinus de Boer. Zij zullen ongeveer twee weken op Aruba blijven om studies te maken.

Betico Croes verklaarde dat tijdens de bespreking met de commissie Integrale planning Nederlandse Antillen, men te horen kreeg dat in de gemengde commissie momenteel een plaats open is voor een Arubaanse vertegenwoordiger van de vakbonden. Wij brachten naar voren - aldus Betico Croes - hieraan niet mee te zullen werken, ten eerste omdat in deze commissie inventarisatie wordt gemaakt van de noden voor een verenigde Antillen, en ten tweede omdat de Arubaanse vertegenwoordiging met 1 persoon alleen, minimaal is. Wij zijn overeengekomen dat Aruba een eigen commissie integrale planning zal vormen en een projektenlijst zal maken voor de komende 15 jaren, waarvan de eerste 5 jaren gebaseerd zullen zijn op de onafhankelijkheid.

Gevraagd tijdens de persconferentie naar zijn mening over het uitsluiten van Nederlandse grootste partij, de PvdA, van de nieuwe formatie, zei Betico Croes dat deze formatie blijkbaar zeer gecompliceerd is en dat hij zich op dit ogenblik van uitgebreid commentaar onthoudt.

Wel liet hij los dat in Nederland een democratisch principe bestaat, waarbij de meerderheid de regering gevormd heeft. Deze meerderheid werd uit de kleine partijen bereikt, en de PvdA heeft geen absolute meerderheid. Op de Antillen kennen wij geen Antilliaanse partijen. De meerderheid van alle eilanden met uitzondering van Aruba is in de Antilliaanse regering vertegenwoordigd, en hierdoor kunnen wij nimmer loyaal zijn aan deze centrale regering.

BC onder indruk Arashi-presentatie

ORANJESTAD — Uit gesprekken met leden van het BC is komen vast te staan, dat de twee uren durende presentatie van het Arashi-project bij het college een uitstekende indruk heeft achtergelaten. Nimmer te voren werd een project zo goed voorbereid en gedocumenteerd naar voren gebracht. De gedeputeerden waren onder meer ook onder de indruk van de ecologische studie die van het terrein was gemaakt, waarbij het een en ander werd verteld van de mogelijkheden ter plaatse. Verwacht mag dan ook worden dat het college positief zal reageren op de optie-aanvraag en dat dit niet te lange tijd in beslag zal nemen. Gisteravond werd ten huize van Irwin Tauber te Malmok op gezellige en informele wijze nog eens de gelegenheid geboden over de mogelijkheden van het geheel te maken. Onder de gasten bevonden zich de gedeputeerden mr Van der Kuipen Kaspar Boekhoudt, waarnemend commissaris van politie Remy Zaandam, hoofd DOW Rudy Oduber en andere personen.

Antwoord PPA-Kock aan Betico

ORANJESTAD — PPA-voorzitter Virgilio Kock zond gisteren het volgende telegram aan MEP-leider Betico Croes: betreffende uw telegram waarin u mij verzocht op 7 december een persconferentie bij te wonen en waarbij u mij rekenschap wilde geven van uw reizen, wil ik u erop wijzen dat niet aan mij maar aan het gehele volk rekenschap moet worden gegeven van de overvloed van uw reizen, hierdoor misbruik makend van belastinggelden van het volk. Na uw persconferentie zal ik het volk de waarheid vertellen zodat het volk wederom kan oordelen. Tot zover het telegram van de heer Kock.

Na een lang verblijf bij mijn Mama,
wilde ik ook wel eens naar mijn Papa.
Met een kreet heb ik laten horen dat
ik op 3 december 1977 ben geboren.
Ik weeg 35.20 gram.
Ze noemen mij

GERRIT CORNELIS



Mijn Papa en Mama zijn
Tonny en Mariela van/den Bosch
Pos Chiquito 3 - Aruba

RAF in staat van oorlog met Duits staatsapparaat

Pleiter vraagt op Folkerts toepassing conventie Geneve

UTRECHT — „Zonder dat Folkerts in Nederland verdacht werd van strafbare handelingen heeft de politie hem willen arresteren, waartoe een groots opgezette hinderlaag werd georganiseerd". Dit zei mr A.W.M. Willems, een der twee advocaten van Folkerts in zijn pleidooi. Deze operatie werd in feite op instigatie van de Duitse justitiele autoriteiten opgezet. De Nederlandse politie werd gemaakt tot een verlengstuk van het Bundeskriminalamt (BKA), aldus pleiter.

Folkerts werd aangehouden door twee onduidelijke personen in burger. Het hadden Duitse rechercheurs kunnen zijn. Wat stond Folkerts te wachten als hij door de Nederlandse politie gearresteerd zou worden? zo merkte mr Willems op. Achteraf kunnen we zeggen dat hij dan vermoedelijk allang stilzwijgend en verkapt ,,uitgeleverd" zou zijn door middel van een uitzetting naar Duitsland, waarnaar geen haan zou kraaien totdat hij in een Duitse gevangenis zou zitten, aldus mr Willems.

De rechercheurs waren aanvankelijk meester van de situatie totdat Folkerts zich uit hun greep bevrijdde en — in militaire termen gesproken — ,,zwaar geschut in stelling bracht". Pleiter zei dat de agenten de instructie hadden dat de arrestatie moest geschieden met getrokken wapens.

Ten aanzien van de ten laste gelegde poging tot moord op hoofdagent Pieterse zei mr Willems dat de voorbedachte rade om te schieten, laat staan om te doden ontbreekt. Dit geldt volgens pleiter evenzo voor poging tot doodslag. Zijn conclusie was dat het hooguit zware mishandeling is. Ten aanzien van de ten laste gelegde moord op brigadier Kranenburg kwam hij tot dezelfde conclusie. Het verschil is echter het dodelijke schot door diens bovenlichaam. Folkerts was gevallen en hij schoot direct en miste één à twee keer. Dit wijst volgens pleiter er op dat er geen tijd en mogelijkheid was om zuiver gericht te schieten.

De tweede raadsman van Folkerts, mr P.H. Bakker Schut, vroeg Folkerts op staatsrechtelijke gronden te ontslaan van verdere rechtsvervolging. Folkerts dient naar zijn mening te worden beschouwd als een krijgsgevangene op wie de conventie van Geneve van toepassing is. Het is dan aan de regering om te beslissen wat er met hem moet gebeuren, aldus mr Bakker Schut.

Hij betoogde dat Folkerts lid is van de RAF, die in staat van oorlog verkeert met het Duitse staatsapparaat, „het verlengstuk van het Amerikaanse imperialisme". Daarvan uitgaande en omdat Folkerts' aanhouding in Utrect op 22 september geschiedde op aanwijzing van de Duitse veiligheidsdienst concludeerde de raadsman dat de feiten waarvoor de verdachte is gedagvaard, niet strafbaar zijn. Immers — zo stelde Bakker Schut — de ten laste gelegde handelingen, ook al worden ze bewezen, vormen in een oorlog geen strafbare feiten.

In zijn repliek op de pleidooien zei de officier van justitie, mr T. van Dijk, dat deze gedachtengang geen grond vindt in het Nederlandse strafrecht. Daarnaast ontkende hij dat de arrestatie op Duitse instigatie was gebeurd.

De enige vraag die volgens Bakker Schut eventueel met betrekking tot een strafzaak tegen Folkerts aan de orde zou kunnen komen is of de hem tenlaste gelegde feiten handelingen naar oorlogsrecht inhouden. Hij zei, dat het openbaar ministerie deze vraag echter niet aan de rechtbank heeft voorgelegd. Overigens betwijfelde Bakker Schut ook of de rechtbank in Utrecht wel bevoegd zou zijn tot behandeling daarvan.

De oorlog, zoals de RAF die voert, typeerde de raadsman als een van klassenstrijd tot klassenoorlog opgevoerde confrontatie. Zo'n oorlog wordt niet alleen gevoerd door onderdrukte volkeren (zoals bijvoorbeeld Vietnam) maar ook door hun bondgenoten in de grote steden in de vorm van een stadsguerrilla. Omdat de leden van de RAF bondgenoten zijn van nationale bevrijdingsbewegingen, moeten ook op hen de regels van internationale gewapende conflicten worden toegepast.

In het voorafgaande betoog schilderde Bakker Schut breedvoerig de reacties in Duitsland op het optreden van de RAF en de wijze van behandeling van gevangen genomen RAF-leden. Bakker Schut zei dat bekende leden van de RAF in de gevangenis zijn vermoord door de Duitse justitie. Hij noemde de confrontatie tussen de Duitse staat en de RAF geen juridisch maar een militair-politiek conflict.

In zijn laatste woord zei Folkerts met gebalde linkervuist: ,,Het is niet ons laatste woord, wij zullen overwinnen". Eén van zijn vrouwelijke kennissen, die achterin de zaal zat, riep daarop: ,,Wij ondersteunen Knut". Haar verdere bijval ging verloren in het ontstane rumoer. Wachtmeesters van de rijkspolitie voerden in opdracht van de rechtbankpresident de vrouw buiten de zaal. Daarna sloot de president de zitting. De rechtbank doet dinsdagochtend 22 december uitspraak.

Folkerts werd na afloop van de zitting in een gepantserd voertuig van de rijkspolitie overgebracht naar Soesterberg.

Rhodesie onderzoekt optreden militairen

SALISBURY — De autoriteiten in Salisbury hebben laten weten dat er op 26 september een onderzoek is geopend naar eventuele wreedheden, door Rhodesische troepen begaan.

Als uit het onderzoek mocht blijken dat er inderdaad wreedheden door de troepen zijn begaan, zullen de verantwoordelijke personen hiervoor gestraft worden.

De Rhodesische autoriteiten hebben nooit willen instemmen met de vorming van onafhankelijke commissies van onderzoek. Het leeuwedeel van de beschuldigingen aan het adres van de Rhodesische troepen is afkomstig van de commissie rechtvaardigheid en Vrede van de r.k. kerk in Rhodesie. Deze commissie heeft al vele dossiers over het optreden van deze troepen gepubliceerd.

De Rhodesische autoriteiten hebben al deze verwijten tot dusver ongegrond genoemd.

Peronisten vragen herstel democratie

BUENOS AIRES — Leidende figuren uit de voormalige peronistische regering hebben er bij de Argentijnse militaire junta op aangedrongen politieke gevangenen vrij te laten, de economische politiek te veranderen en terug te keren naar de democratie.

Volgens krantenberichten is het verzoek gedaan in een brief die ondertekend is door de voormalige minister van Binnenlandse Zaken Angel Robledo, de vroegere senaatsvoorzitter Italo Luder en vijf andere prominente partijleden. Na de staatsgreep van maart 1976 is alle politieke activiteit in het land verboden.

De Verenigde Staten hebben de Argentijnse regering deze week een lijst overhandigd van 7.500 mensen, die in Argentinie vermist worden. Dit heeft de Amerikaanse ambassadeur in Buenos Aires, Raul Castro, dinsdag verklaard. De lijst werd onder de ogen van president Carter gebracht door drie groeperingen, (joodse, katholieke en onafhankelijke) die zich inzetten voor de mensenrechten. In Argentinie zijn sinds de staatsgreep duizenden mensen verdwenen. De veiligheidsdienst wordt verdacht van medeplichtigheid.

LAOS BEZIG MET UITROEIEN VAN BERGVOLK

BANGKOK — De kranten van zondag in Bangkok halen een bericht van de Thailandse inlichtingendienst aan, volgens welke de laatste weken 1.300 leden van de Laotiaanse minderheidsstam der Meos (een bergvolk), in een omvangrijk offensief van het leger in de streek van Phoe Bia ten noordoosten van Viantiane, zijn gedood. Er zouden verder 800 gewonden onder de Meos zijn en ruim 5.000 zouden zijn gevangen genomen. De ongeveer 400 vierkante kilometer waarop de 60.000 Meos wonen, zou door soldaten zijn omsingeld en er zou een vernietigingsslag gaande zijn. De laatste dagen zijn veel Meo-vluchtelingen, onder wie gewonden, in Thailand aangekomen, waar zij als illegale emigranten zijn ontwapend en geinterneerd. De soldaten zouden zich van gifgassen bedienen.

Zwarte nationalisten vertrouwen Owen niet

Minister geporteerd voor blank Rhodesie

LUSAKA — Rugare Gumbo, de perschef van Robert Mugabe's ZANU (de Afrikaanse Nationale Unie van Zimbabwe), heeft woensdag verklaard dat de Britse minister van Buitenlandse Zaken, David Owen, de kwestie-Rhodesie volkomen verkeerd aanpakt en dat diens houding de vraag oproept of Engeland in deze zaak wel oprecht is.

Wij zijn van mening dat Owen er een bende van maakt, zo liet Gumbo Reuter telefonisch weten. De Zambia Daily Mail, een regeringsblad, schreef in een hoofdartikel: „O God, verlos ons van Owen". Dinsdag had president Kenneth Kaunda van Zambia al een felle aanval op het beleid van Owen gedaan.

Mugabe en Nkomo, die aan het hoofd staan van het Patriottische Front, een bundeling van twee bevrijdingsbewegingen die de blanke minderheidsregering in Rhodesie met geweld omver willen werpen, plegen op het ogenblik overleg. Dit overleg kan van beslissende betekenis zijn voor de definitieve eenheid van de twee bevrijdingsbewegingen.

Owen heeft het bij de zwarte nationalisten vooral verbruid wegens zijn commentaar op de Rhodesische aanvallen op kampen van de ZANU in Mozambique. Hij liet onder meer weten dat dit Rhodesische offensief het Patriottische Front toch wel tot de conclusie kan hebben gebracht dat de door blanken geleide Rhodesische strijdkrachten nog niet uitgeschakeld zijn.

De zwarte guerrillaleiders hebben vaak de motieven van Owen in twijfel getrokken. Zij vrezen dat Owens vredespogingen erop gericht zijn het blanke bewind in Rhodesie in het zadel te houden en hen, die aan de guerrilla deelnemen, uit te sluiten. Gumbo zei in verband met Owens jongste opmerkingen: Ik begrijp niet hoe iemand zo kan praten nu er vrouwen en kinderen vermoord worden. De Daily Mail schreef dat Rhodesie voor het westen verloren zal gaan als Owen over een probleem blijft heenlopen dat hij niet begrijpt en waarvoor hij ook geen moeite doet om het te begrijpen.

Franse steun bij opbouw Arabische oorlogsindustrie

ABOE DHABI — De Franse minister van Defensie, Yvon Bourges, heeft tijdens zijn driedaags bezoek aan de Verenigde Arabische Emiraten de steun van zijn land bij de opbouw van een Arabische wapenindustrie toegezegd.

Volgens het Egyptische persbureau voor het Midden-Oosten verklaarde de minister op een persconferentie dat de stichting van een Arabische organisatie voor militaire industrialisering een demonstratie is van de wil een eigen Arabische oorlogsindustrie op te bouwen. Frankrijk is ingegaan op de wens van de organisatie tot samenwerking. Tijdens zijn bezoek sprak de Franse minister o.a. met de PLV opperbevelhebber van de strijdkrachten van de Verenigde Arabische Emigraten.

[Vol]leybaltoernooi voor Mon Repos-baan:

[A]tlas en Olympic [b]oeken eerste zege

[WI]LLEMSTAD — Flying [A]tlas en Olympic zijn, resp. [bij de] dames en heren, de eerste [winn]aars geworden in het [vol]leybaltoernooi ter [verk]rijging van fondsen voor de [aanle]g van een eigen baan te [Mo]n Repos. Atlas overwon [Oly]mpic met 3-1, terwijl de [heren]ploeg van Olympic de [volle] vijf sets moest gaan om [met W]arwarú af te rekenen. [D]e wedstrijden hadden een [nogal] onregelmatig [ver]loop. De eerste set [was] in het geheel niet met het [we]drijdbeeld dat men daarna [te zie]n kreeg. Atlas had in de [eerste set] namelijk niets in te [bren]gen wat ook tot uiting [kwam] in de 15-3 zege van [Olym]pic. Toch was het Atlas dat uiteindelijk als winnend team de baan verliet. En nog wel met ruimte scores: 15-6 15-9 en 15-8.

Bijna hetzelfde overkwam de Olympic-heren. Olympic had het initiatief volkomen in handen tot halverwege set nummer 3. Warwarú kreeg toen de overhand en behield deze op zijn beurt tot de slotfase van de vijfde set. De eerste set koste Olympic enige moeite omdat een voorsprong van 13-9 moest worden prijsgegeven. Olympic won deze set toch met 16-14. In de tweede set legde Olympic met een voorsprong van 6-1 de basis van de overwinning welke via 10-6 en 13-7 met 15-10 behaald werd. In de derde set was er tot het ingaan van de slotfase geen vuiltje aan de lucht: iedereen verwachtte een derde setzege voor Olympic. Warwarú nam echter bij 9-8 de leiding en gaf deze voorlopig niet uit handen. Eerst werd deze set met 15-11 gewonnen en de daaropvolgende (vierde) set met 15-8. Warwarú leek nu de favoriet om te winnen, vooral toen het in de laatste set uitliep tot 8-5. Het bleef praktisch daarbij. Olympic herstelde zich op het kritieke moment en wist toch de set en de wedstrijd met 15-9 op zijn naam te brengen. Het toernooi wordt vrijdagavond a.s. voortgezet met de wedstrijden: Atlas - Amstel; Sansui - Warwarú.

[H]et weer

[WI]LLEMSTAD — Weersverwachting geldig voor de komende 24 [uur]: Licht tot half bewolkt met [in de] ochtenduren kans op een [pl]aatselijke bui. Matige tot krachtige oostelijke wind.

[Weer]overzicht: Er zijn geen storingen van betekenis voor de [Benedenwind]se eilanden. Voor de komende 24 uur worden dan [ook] geen belangrijke veranderingen in het huidige weerbeeld [verwacht].

Weersgesteldheid vanmorgen [8].00 uur.

	Weer	Temp
Aruba	licht bew.	27
Bonaire	—	—
Curaçao	licht bew.	27
St. Eustatius	licht bew.	28
St. Maarten	licht bew.	28
Amsterdam	zw. bew.	10
Barranquilla	—	—
Bogota	—	—
Caracas	—	—
Chicago	sneeuw	10
Kingston	half bew.	25
New York	licht bew.	-6
Medellin	—	—
Miami	licht bew.	10
Paramaribo	—	—
Port-au-Prince	—	—
Port of Spain	half bew.	26
San Juan	half bew.	25
Sto. Dom.	licht bew.	21

FREIBURG. — Het jeugdelftal (tot 18 jaar) van West-Duitsland heeft woensdag in Freiburg (WDI) de eerste wedstrijd voor de kwalificatie van het UEFA-toernooi dat volgend jaar in Polen wordt gehouden, tegen Zwitserland met 2—0 gewonnen. Er waren liefst 20.000 toeschouwers.

Eintracht wil onderzoek

FRANKFORT. — Eintracht Frankfurt wil een onderzoek naar de overstap die trainer Lorant van Eintracht naar Bayern München heeft gemaakt. Volgens het bestuur van Eintracht moet Lorant zijn contract bij Eintracht uitdienen. Een woordvoerder van de club zei, tijdens een dinsdag belegde persconferentie: „de Westduitse Voetbalbond [illegible] onderzoek. We wensen een snelle afhandeling. Onze trainer was niet gerechtigd Frankfurt te verlaten. Als de bond geen vaart zet achter deze affaire stappen we waarschijnlijk naar de burgerrechter. Overigens is het nog steeds niet helemaal zeker dat de oud-trainer van Bayern, Dettmar Cramer, de plaats van Lorant bij Frankfurt gaat innemen. Maandag heeft Cramer een gesprek gehad met aanvoerder Jurgen Grabowski. Volgens de woordvoerder van Frankfurt lagen de meningen van beiden niet ver van elkaar, zodat de kans steeds groter wordt dat Cramer Eintracht Frankfurt nog in dit seizoen onder zijn hoede zal nemen.

Nieuwe speler voor Kaiserslautern

KAISERSLAUTERN — Kaiserslautern heeft op dinsdagavond Heinz-Guenther Neues gecontracteerd voor twee-en-eenhalf jaar. Neues, een 27-jarige verdediger, kwam uit voor Rot Weiss Essen.

Enkele meningen waren:

Trainer Arkoc Oezvan (HSV): Ik ben geschokt. Het is onvoorstelbaar dat erkende beroepsspelers zulke amateurfouten kunnen begaan. Zonder de uitblinkende Rudi Kargus zou het een nog grotere debacle voor ons zijn geworden.

Kevin Keegan (HSV en oud-Liverpool): Ik voel me teleurgesteld, want juist vandaag had ik me heel wat voorgenomen. Mijn ploeggenoten hebben echter te snel het hoofd laten hangen. Mijn oude kameraden moet ik een groot compliment maken.

Bob Paisley (manager van Liverpool): Ik ben trots op mijn ploeg. Vandaag hebben we bewezen, dat FC Liverpool niet dood is. Het is meer levend dan ooit.

SANTIAGO. — Om de spitsproblemen op te lossen heeft [illegible] het oog laten vallen op de Chileense spits Jorge Peredo, die uitkomt voor de [eerste] divisieclub Union Española [in] Santiago. Naar verluidt [zal hij] volgende week naar [illegible] vliegen om medisch gekeurd te worden. Met de transfer van Peredo zou een bedrag gemoeid zijn van 150.000 dollar.

Frankrijk in ban van WK

PARIJS — Het enthousiasme in Frankrijk over het bereiken van het eindtoernooi om het wereldkampioenschap voetbal volgend jaar in Argentinie, is ongekend groot. De oefenmeester van het nationale elftal, Michel Hidalgo, heeft tot nu toe 160.000 brieven gekregen van burgers uit het hele land, die hem met de WK-kwalificatie gelukwensen. Frankrijk, dat in kwalificatiegroep vijf Bulgarije en Ierland en Ierland uitschakelde, nam in 1966 in Engeland voor het laatst deel aan het WK-toernooi en sneuvelde in de voorondergroep. Het beste resultaat van het Franse nationale elftal kwam in 1958 (Zweden) tot stand: de derde plaats achter Brazilie en Zweden. Hidalgo probeert het enthousiasme van zijn landgenoten te relativeren: "Het is mijn grootste probleem de verwachtingen van de Fransen voor Argentinie te temperen".

Zaalhandbal

ZUERICH — Anilana Lodz uit Polen heeft zondag in Zuerich in de tweede wedstrijd in de achtste finale van het Europese bekertoernooi voor bekerwinnaars handbal met 18-17 van Amicitia Zuerich uit Zwitserland gewonnen. De ruststand was 8-10. De Poolse club won de eerste wedstrijd met 26-17 en gaat naar de kwartfinales.

In dezelfde achtste finale won Partizan Bjelovar (Joe) zijn thuiswedstrijd tegen Maagdenburg (ODL) met 28-21. De ruststand was 15-10. De Oostduitsers hebben zich eveneens geplaatst voor de kwartfinales. Zij wonnen hun thuiswedstrijd met 33-23.

TOKIO — Otti Roethof scoort hier een "ippon" - een vol punttegen de Brit Eugene Codrington (l) tijdens de wereldkampioenschappen karate in de Japanse hoofdstad Tokio. De Nederlandse delegatie individueel en voor ploegen beide wereldtitels.

6e partij Spasski - Korysjnoj remise

BELGRADO — De zesde partij voor de schaaktweekamp in Belgrado tussen Boris Spasski en Viktor Kortsjnoj (de finale van het kandidatentoernooi) is dinsdagavond in de tweede zitting in remise geeindigd. Er werden nog vier zetten gedaan. Toen accepteerde Spasski het remisevoorstel van zijn tegenstander.

Kortsjnoj heeft nu de leiding in de tweekamp met 4—2. De zevende partij staat voor vandaag op het programma.

Het vervolg van de partij in de tweede zitting was:
afgebroken stand:
Wit (Spasski): Kg1, Tg3, Pc6, pionnen a5, b4, h3.
Zwart (Kortsjnoj): Kf8, Tb2, Pc4, pionnen a6, f6, g5.
41. Tg3-c3 (afgegeven zet), Pc4-e5
42. Pc6xe5, f6xe5
43. Tc3-c5, Tb2xb4
44. Tc5xe5, Tb4-h4, remise.

Eintracht uit UEFA-cup-toernooi

Countertaktiek brengt PSV in de kwartfinale

BRUNSWIJK — Het was niet fraai, wel doelmatig. Opnieuw, net zoals zondag tegen Ajax in de competitie, heeft PSV met zijn gave countertaktiek toegeslagen. Met een zege van 2-1 zetten de Eindhovenaren ook Eintracht Braunschweig buiten het UEPA-cup-toernooi.

Slechts in de beginfase heeft PSV in moeilijkheden verkeerd toen de tegenstander een offensief ontwikkelde dat snel succes had moeten opleveren. De Duitsers zagen daartoe geen kans en toen was Eintracht een geslagen ploeg.

De Brabanders bleven ook nu wachten op het moment dat met een uitval kon worden toegeslagen. Gemakkelijk was dat niet, omdat de Nederlanders het aanmerkelijk moeilijker hadden op de ontdooide bovenlaag van het gladde veld, dan de spelers van Braunschweig.

Tot vloeiende combinaties kwamen ook de Duitsers amper. Ook al niet omdat de lange Ernie Brandts de Joegoslavische international Danilo Popivoda volkomen in bedwang hield. Twee uitvallen brachten PSV door Van Kraay en Deijkers Saal de zekerheid van een plaats bij de laatste acht van het UEPA-cup-toernooi.

De tweede helft was daardoor weinig meer dan een formaliteit. PSV verwierf zich allerminst de dank van de 20.000 kleumende toeschouwers door massaal en steeds rustiger te verdedigen. Fortuin was de ploeg in die fase niet vreemd. Eintracht kreeg zelfs de troostprijs van een onbeslist niet, al is de ploeg daar enkele keren wel dichtbij geweest.

WK-skien

ANZERE — De Zweed Ingemar Stenmark heeft aan de vooravond van de start van de wedstrijdenserie om de wereldbeker getoond in grootse vorm te verkeren. Nadat hij maandagavond in Anzere in Zwitserland de reuzenslalom op zijn naam schreef, won hij dinsdagavond met ruime overmacht ook de gewone slalom. Stenmark bleef zijn naaste concurrent, de Joegoslaaf Bojan Krizaj, in twee omlopen 94 seconden voor. Derde werd de Westduitser Neureuther met een achterstand van 0,98.

Lotto en Toto

DEN HAAG — De gelukkige, die in Lotto 49 van 4 december de zes juiste getallen aangekruist heeft, ontvangt als uitkering voor de eerste prijs 653.613,50 gulden bruto. Ook de twee winnaars van de tweede prijs komen er goed af. Beiden ontvangen 84.773,90 gulden bruto. De eerste-prijswinnaars van Toto 49, achttien in totaal, ontvangen elk bruto 7.821 gulden.

De uitslagen van Lotto en Toto zijn:

Lotto 49, 4 december: inleg: f. 3.569.428,-; prijzenbedrag: f. 1.775.674,41; eerste prijs: 1 winnaar, die bruto f. 653.613,50 krijgt; tweede prijs: 2 winnaars, die elk f. 84.773,90 krijgen; derde prijs: 317 winnaars, die elk f. 802,20 ontvangen; vierde prijs: 12.386 winnaars, die elk f. 30,- krijgen; vijfde prijs: 10.149 winnaars die elk f. 30,- ontvangen; Toto 49, 4 december: inleg f. 740.942,-; prijzenbedrag: f. 351.947,46; eerste prijs: 18 winnaars, die elk bruto f. 7.821 krijgen; tweede prijs: 641 winnaars, die elk f. 137,20 krijgen; derde prijs: 5.767 winnaars die elk f. 21,30 ontvangen.

Baseballbond morgen bijeen:

VOOR WIJZIGING HUISH. REGLEMENT

WILLEMSTAD — Op de komende buitengewone algemene ledenvergadering van de Curacaosche baseball associatie (CBA) zullen enige belangrijke wijzigingen in het huishoudelijk reglement van deze organisatie aan de orde komen. De vergadering kon 23 november niet doorgaan, maar moet nu volgens plan morgen vrijdagavond worden gehouden. De wijzigingen hebben betrekking op organisatorische zaken, zoals indienen van spelerslijst en de kwestie van de overschrijving.

De vorige keer kreeg een en ander niet zijn beslag omdat de leden en het bestuur voor een gesloten gebouw stonden zodat men niet kon vergaderen. Morgen hoopt men dit om acht uur wel te kunnen doen in het CSF-gebouw te Mundo Nobo. Het belangrijkste punt van de samenkomst is het vernieuwen van het huishoudelijk reglement.

Het gaat daarbij om onder meer het volgende: enige data in dit reglement worden veranderd. Voor 31 december moet de overschrijving van spelers geregeld zijn bij de bond. Vóór 15 februari moet de spelerslijst zijn ingediend, terwijl dan tussen 1 en 15 maart nog een tweede gelegenheid voor overschrijving wordt geboden. Dit laatste is van belang om te voorkomen dat anders spelers uit de boot kunnen vallen en het gehele jaar niet kunnen spelen. Dit kan het geval zijn met iemand die in de AA klasse wordt overgeschreven maar om de een of andere reden toch niet kan uitkomen in die klasse, maar die genoeg capaciteiten heeft om in de A-klasse te spelen. Dat kan dan in die maart-periode worden geregeld.

Wat de spelerslijst betreft wil men de volgende regeling gaan treffen. Nu moet de spelerslijst 25 namen omvatten, inclusief die van manager en de coach of coaches. Dit aantal wordt nu verlaagd tot twintig, exclusief de manager en de coach. Wil de manager of de coach toch spelen, dan moet zijn naam ook op de spelerslijst voorkomen.

Van de zijde van de CBA werd de Amigoe verzekerd, dat de bond meer aandacht wil gaan besteden aan de managers en de coaches. Men denkt aan het organiseren van verschillende cursussen.

Moreno, niet verschenen tegen St Joris, uitgeschakeld

Santa Rosa bereikt ongeslagen finale van 1e Fedefak-ronde

WILLEMSTAD — De scheidsrechters hebben aan de organisatie voor het amateur voetbal van Curacao Fedefak alle medewerking toegezegd tijdens de dinsdagavond gehouden vergadering.

Men heeft de daad bij het woord gevoegd zodat er woensdagavond om zeven uur inderdaad drie scheidsrechters present waren om de wedstrijd Moreno-Sint Joris te fluiten. Deportivo Moreno kwam echter niet op en is daarmee meteen uitgesloten van de verdere competitie. In de tweede wedstrijd van de avond wist Santa Rosa zijn blazoen van smetten vrij te houden door met 2-1 te winnen van Riverside.

Bij Fedefak toonde men zich blij met de gedachtenwisseling van afgelopen dinsdagavond met de scheidsrechters. Alles is goed uitgepraat. Van de kant van de referees kreeg men de verzekering dat men alle medewerking zal blijven verlenen aan een goede voortzetting van de Fedefak-competitie.

Het trof daarom wel heel ongelukkig, dat dit maal door de absentie van een der elftallen de eerste wedstrijd van de avond niet door kon gaan. Doordat Moreno niet verscheen kwamen de scheidsrechters voor niets en kwam ook het Sint Joris-elftal naar het stadion zonder te kunnen spelen. Dit betekent, ze merkte men van de Fedefak zijde op, dat Sint Joris de onkosten voor het vervoer heeft moeten maken, welke in feite zinloos zijn geweest.

De toeschouwers kregen echter in de tweede wedstrijd van de avond Riverside-Deportivo Santa Rosa - een interessant treffen te zien. Het werd een van de beste wedstrijden van deze competitie; het was ook een treffen met de nodige spanning. Riverside wist het als eerste het doel te vinden via een goal van Lesley Leander. Nog vóór de rust maakte Santa Rosa gelijk door een doelpunt van Oswin Lucia. Met deze stand kwam ook de pauze.

Na de hervatting was het nog eenmaal Santa Rosa, dat doel trof. Voor het winnende doelpunt zorgde Ling.

Met deze wedstrijd is Santa Rosa voor de eerste ronde uitgespeeld. Uit zes wedstrijden - eerder viel Mahuma al af - heeft men negen competitiepunten gescoord. Geen enkele maal is men verslagen. Met deze prestatie is men periodekampioen geworden.

Het is nog niet zeker of de Fedefak-competitie vrijdagavond wordt voortgezet. Dan begint namelijk het toernooi om de NAVE-cup. Mogelijk zal een Fedefak-wedstrijd als vóórwedstrijd geprogrammeerd worden.

Indeling voor hockey-WK

BRUSSEL — In Brussel is zaterdag de loting verricht voor de wereldbeker hockey, waarvan de wedstrijden volgend jaar maart in Argentinie zullen plaatsvinden. Het Nederlands team werd in dezelfde groep ondergebracht als Pakistan (tweede bij het vorige wereldkampioenschap), Maleisie (vierde in Kuala-Lumpur), Spanje (regerende Europese kampioen) Argentinie, Ierland en Italie. Zij vormen groep B. Indeling van Groep A: Australie, Belgie, Canada, Engeland, India, Polen, West-Duitsland, Argentinie.

In elk van de groepen wordt een halve competitie afgewerkt. De nummers één en twee van elke groep kwalificeren zich voor de halve finales. De finale is gepland op 2 april.

Astoria forceert 4e wedstrijd

ORANJESTAD — De dames van Astoria forceerden gisteravond een vierde play-off wedstrijd, na hun 43-40 overwinning op Vitality Stars. De stand is nu 2-1 in het voordeel van Vitality Stars.

Bij de heren nam Astoria Chinese een 2-1 leiding door RCA gisteravond met [illegible]-68 te verslaan. De beslissing in zowel de dames als heren categorie kan vanavond reeds vallen indien bij de dames Vitality wint en bij de heren Astoria Chinese. Zo niet dan volgt morgenavond de beslissende wedstrijden.

BRIGHTON. — De Sovjet-Unie heeft in Brighton (GBr.) een internationaal turntoernooi gewonnen. Op de tweede plaats eindigden de Verenigde Staten, derde werd Hongarije. De beste prestaties leverden bij de dames Marilyn Chapman (VSt.), die 9.55 kreeg voor haar oefening op de brug ongelijk, en bij de heren Vladimir Achasov met dezelfde puntenwaardering voor zijn ringoefening.

CURAÇAO y VENEZUELA
FACTOR DE INTEGRACION ANTILLANA

Con la política de integración que sigue con paso firme el actual Gobierno de Venezuela, inspirado en la buena conducción del señor Carlos Andrés Pérez, una nueva esperanza renace en el ánimo de los conglomerados que forman la gran familia del Caribe y muy en especial de los habitantes de las Antillas Neerlandesas, unidas a Venezuela por sólido vínculos desde los tiempos de la consolidación de la América Hispana, en cuya emancipación jugó papel de relevantes meritos, la pequeña isla de Curaçao, en el valor procero de los Patriotas: Almirante Pedro Luis Brion y el Comandante en Jefe Manuel Carlos Piar.

Tambien propicio es el momento, para felicitar al señor Presidente de Venezuela Carlos Andrés Pérez por el gesto enatecedor de haber concedido la libertad a la periodista venezolana Irma Barreto.



Sr. Carlos Andrés Pérez
Presidente de Venezuela



Sr. S.G.M. Rozendal
Ministro-Presidente
Antillas Neerlandesas



Dr. Julio Salvatierra
felicitacion con motivo
12 aniversario de Pasal



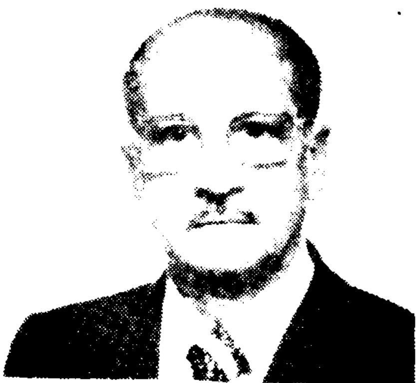
José Moreau Dominguez
Gerente diario Universal
de Caracas



Dr. Fernando Maturet M.
Gerente R.P. Ind. Pampero



PASAL TIENDA POR DEPARTAMENTO 12 AÑOS DE EXISTENCIA
FELICITACIONES POR SU APERTURA EN VALENCIA EST. CARABOBO



Sr. Luis Hernandez U.
Presidente Ejecutivo
Publicidad Pegaso

ANIVERSARIO de la FUERZA AEREA VENEZOLANA

El día 10 de Diciembre celebrará Venezuela el 57 Aniversario de las Fuerzas Aereas, por lo que es propicio formular votos sinceros por felicidad de todos sus integrantes. En especial al General de División Luis Alberto Aranguren, Comandante de la F.A.V.



Norman de Palm onderweg naar zichzelf

Gedichten over gesmokkelde grenzen

Sedert Luc. Tournier in 1948 "met onverholen genoegen een Curacaose jongeling, een dichter, die toch zeker op het bezit van een pikante verbeelding zich beroepen mag" presenteerde in de persoon van Charles Corsen, die met 28 surrealistische zielekreten de goegemeente (voorzover die verzen leest) op stelten zette, geloof ik niet dat de Antilliaanse literatuur (om deze statutaire spookterm maar te gebruiken) op het gebied van de poëzie zulk een verrassend debuut heeft gekend als thans het geval is met de verschijning van de bundel "Onderweg" van Norman de Palm. Nou kent iedereen die geen vreemdeling is in dit caraïbische jeruzalem de funeste "positieve discriminatie" die in bepaalde kringen zowel hier als in het noordoostelijk deel van het koninkrijk wordt bedreven door elk Antilliaans geschrift dat op een rood-wit-blauwe maandag in druk verschijnt met triomfbogen en luid hoera-geroep binnen te halen. Mijn genoegen is daarom minstens even onverholen als dat van de Stoep-tsaar 29 jaar terug, nu ik een echt talent mag introduceren en de gedichtenbundel van Norman de Palm presenteer als een 18-karaats kunstwerk.

Het paradijs is niet hier op aarde gesitueerd. De menselijke geest is geen waterdicht mechanisme, ook geen fossiele cocon die versteend wacht op de paleontoloog die hem zal vinden en ontleden. Een rationeel mens wil niet meeleven zonder te beleven, hij wil zoeken en vinden, nu. Hij leeft daarom met een grenzeloze heimwee naar zijn authenticiteit en onderweg naar zichzelf speurt hij naar de verdeelsleutel die het raadsel dat hem omringt kan ontrafelen, de chaos kan tomen en ordenen, en die misschien zal passen in het slot van de poort naar Eden. Begenadigde zielen lopen door een vertrouwd landschap, beschut door het hoge blauw en het groen aan hun voeten, over rechte paden die voorzien zijn van duidelijke verkeersborden die veilig leiden van meet naar eindstreep. Voor anderen draagt de weg soms af naar een doolhof waarin de dingen van het leven zijn verlegd, onderscheiden en begrensd, een labyrint van levensvreemde standaarden, gecanoniseerde normenstelsels, ontgroeide stamrituelen en te starre spelregels. Onder de mêlée raken de zwakke broeders verlamd, zij capituleren of lopen te pletter tegen wat zij ervaren als botheid en vervalsing. Sommigen echter worden zich in het heetst van het krijgsgewoel bewust van de onaantastbaarheid van hun geest, brengen de kracht en het lef op zich van hun dwangbuis te ontdoen en hun eigen houding te bepalen; zij zien het gloren van hun authentiek-zijn. Theseus doodt de minotaurus en houdt de sleutel in zijn hand. De bundel "Onderweg" is het poëtisch relaas van zulk een dappere strijd naar verlossing en overwinning.

De Palms gedichten zijn niet bestemd voor de lezer die een bevattelijke affirmatie voorgeschoteld wenst te zien van eigen opinies en vooroordelen. Daarvoor is de dichter te origineel en te strijdbaar, zijn verzen een te individueel ervaren werkelijkheid, te nauw verweven met het hoogst persoonlijke. Maar ook de onbevangen belangstellende lezer maakt hij het vaak niet makkelijk, doordat vele gedichten zowel compositorisch als inhoudelijk bij eerste lezing moeilijk te ontwarren zijn of onaf lijken. Dit is slechts schijn. De lezer wordt niet onderworpen aan een dadaïstische Rorschach-test. Een herhaalde toenaderingspoging doet alras de opzettelijk onvolledige orchestratie doorgronden: door een weelde van beeldflitsen en intieme gevoelsuitingen, veelal abstract verpakt, wordt de geest aangezet de samenhang te ontdekken, het ongezegde aan te vullen en soms zelfs geheel af te ronden in zijn toepasselijkheid voor iedereen. Welk gevoelsmens die pijn heeft ervaren, de andere pijn dan die van een blauwe nagel, kent niet een *Kleine weduwe / in het zwart / diep in mij / treurend, ontroostbaar / gevangen in mij./ In je handen houd je / alle bloemen van verdriet / voor het leven gegeven.*

Dan weer zijn andere gedichten zoniet zonneklaar, dan toch snel te ontcijferen. Wanneer hij onverbloemd en sterk geëngageerd tekeer gaat tegen de ploertigheid van een verziekte maatschappij, het te kwaad krijgt met het monster dat "red tape" heet, de dorpse draperie verscheurt die de seksualiteit verhult, of raast tegen de politieke misleiding: *Gezeteld, / in hun olifantshuiden / storten ze misleiding / langs je wegen / met hun dikke vingers / bedorven grappen / spelen ze / Black Jack met Jackasses. / Steeds dezelfde koningen / Zwarte of Witte / ze bijten elkaar niet.*

De gedichten van Norman de Palm zijn tweeklanken die versmelten tot één hechte bundel. Enerzijds is de angry young man aan het woord, zijn stem intens, fel, wanneer hij in woede staat tegenover de bekrompenheid, de achterdocht, de neerhalende banaliteit van een wereld van gemanipuleerde poppen, waar geen plaats of geborgenheid meer is voor hen die weigeren in koordans mee te huppelen. Anderzijds is hij het vrije individu dat zich heeft losgebeten, de lyrische cantor die probeert door te dringen over gesmokkelde grenzen tot de schoonheid die achter die gore wereld te vinden is, die de binnenwereld van zijn essentie en gevoelens verwoordt en met zijn zang een onbegrensde ruimte tracht te vullen. Een gedicht als "Ik wil zijn" kan zó van de kansel worden afgelezen als een preek over de naastenliefde.

Wanneer Norman de Palm zich in het eerste gedicht uit de bundel presenteert, maakt hij zich geen illusies. Hetgeen hij te zeggen heeft is "overnodig", in dezelfde adem ook "overbodig". Maar hierna komt een talentvolle, moedige dichter aan het woord; talentvol om de kwaliteit van zijn verzen, moedig omdat hij stem geeft aan wat in hem leeft en weigert zich als dichter anders voor te doen dan hij is als mens.

De bundel omvat vijf deeltjes, getiteld Ik, Wij, Jij, Kontemplatie, En. Deze laatste titel is intrigerend. Is "en" als voegwoord gebruikt om het verband te hechten van de vier voorgaande gedeelten met het vijfde of, meer waarschijnlijk, om aan te duiden dat het laatste deel einde doch geen eindpunt is? Of wordt met "en" de klank van de letter N bedoeld? De N van het onbepaalde, het magische ondefinieerbare? Want in het enigmatische slotvers klinkt "schreeuwen" naast "verstomd verdriet" op, "middelpunt" naast "rand", assimileren "zwarte smarten" met "volmaakte verzoening", "verankering" met "driftige stuw", "versplintering" met "oneindige unificatie". Is dit laatste gedicht, gezet in de vorm van een kruis, gebed of aanklacht? Betekent dit vraagteken dat de dichter faalt? In genen dele! Is het bestaan zelf geen schizofrene symfonie van leven en dood? De titel van de bundel luidt "Onderweg" en niet "Behouden thuisvaart" of "In veilige haven". De lezer die op de laatste bladzijde van een boek het mysterie geliquideerd wil zien, moet een detective-roman lezen. Een gedicht is reikhalzing en betasting, geen karate-greep of militaire omsingeling.

Norman de Palm zoekt in zijn gedichten naar de sleutel van zijn authenticiteit. De sleutel van een wondermooie benadering van poëzie had hij reeds op zak toen hij aan de bundel begon.

* * *

Het is zeer toe te juichen dat en face het nederlandse origineel de papiamentse versie in de bundel is opgenomen, in vertaling van T.R.A. de Palm die zijn sporen op het gebied van vertaling van toneelwerk reeds heeft verdiend en zich nu waagt aan de dichtkunst. De onvertaalbaarheid van poëzie is een pertinente stelling die zeer oud is, en waarschijnlijk waar ook. Het strekt de vader van de dichter dan ook tot eer dat hij er in grote mate in is geslaagd te voldoen aan de primaire eis die vertaling van poëzie stelt: het origineel zo veel mogelijk te laten meespreken in de vertaling zonder tekort te doen aan de complexe structuur en de kunstzinnige uiting erin vervat. Hierdoor is "Onderweg/Na Kaminda" ook voor de papiamentstalige literatuur een belangrijke aanwinst geworden, ook al omdat (wederom) bewezen wordt dat het Papiamentu ook in de hoogste vorm van taalgebruik hanteerbaar is, maar tevens omdat de papiamentse lezer nu eens geen zoete-koek-verzen krijgt opgediend waarom hij hartelijk en gemeend kan lachen c.q. even gemeend tranen met tuiten kan plengen, doch geconfronteerd wordt met moderne gedichten die hem tot nadenken en zoeken nopen.

De bundel is in typografisch opzicht een juweeltje, dat met vernuft is uitgewerkt. Een goede vondst is de visuele benadrukking die aan sommige gedichten wordt gegeven door het arrangeren van het zetwerk in b.v. kruis- of trap-vorm, het gebruik van een rouwrand e.d. Ook wordt met lettertypen (gevaarlijk?) gespeeld. Felix de Rooy, die de lay-out verzorgde, verlucht de bundel met een aantal kunstvolle pentekeningen die zeer aanspreken. Deze tekeningen zijn technisch áf, maar wat vooral boeit is de totaliteit en de volstrektheid waarmee zij de tekst completeren. De Rooy heeft zich de verzen "toegeëigend". Hij moet zich volledig in de toon en de situatie van de tekst hebben ingeleefd om ze zó in de illustraties te kunnen neerleggen. Hiertoe is alleen in staat een tekenaar die naast een vaardige stift ook een dichterlijke ziel bezit.

TIP MARUGG

Deelnemer aan Clat-congres gearresteerd

WILLEMSTAD — De vakbondscentrale op Curacao CGTC heeft in een telegram aan de Minister van Algemene Zaken S.G.M. Rozendal verzocht om via de Nederlandse Regering stappen te ondernemen om de vrijheid te verkrijgen van de Chileense vakbondsleider Carlos Frez Rojo die na deelname aan het zevende congres van de CLAT te Costa Rica is gearresteerd door de regering-Pinochet.

De CGTC verzoekt in het telegram om een onderhoud met de premier om meer gegevens te kunnen verstrekken. De heer Carlos Frez Rojo heeft actief deelgenomen aan het congres over de Rechten van de Mens in Costa Rica waaraan ook een delegatie van de Antillen deelnam. Hij is voorzitter van de nationale federatie van havenwerkers in Chili en tevens voorzitter van de Chileense vakcentrale F.U.T. die is aangesloten bij de Clat. Bij terugkomst in Chili werd hij opgepakt op de luchthaven en is momenteel opgesloten in een Chileens concentratiekamp. Er is geen officiele reden opgegeven voor zijn arrestatie doch binnen de Clat vermoedt men dat het te maken heeft met zijn participatie aan het congres en zijn verkiezing in het Uitvoerend Comite van de CLAT.



Gedurende de week 1 t/m 7 december 1977 van



Briefje-van-Vijf
was het juiste nummer
PB121111
Er waren maar liefst 15 (vijftien) goede inzendingen.
Getrokken werd door de heer Henny Josepha van Kaya Augusto Boelijn 47; winnares werd
Mej. J. M. Faneyter
Tinweg 4
die de uitgeloofde
waardebon ad f. 200.—
te besteden bij
LUCKY STORE
op Zeelandia
kan komen afhalen bij de Amigoe op Scherpenheuvel.
Masja pabien Mej. Faneyter!





BRIEFJE VAN VIJF SPEURTOCHT

Adverteer NU in Amigoe's Speurtocht!

De spelregels:

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden kunt U vinden wanneer U de omcirkelde LETTERS en CIJFERS die in de Speurtocht-advertenties voorkomen, in de juiste volgorde bij elkaar zoekt.
3. Bij toezending van bovenstaande bon aan de AMIGOE via Postbus 577, Curaçao, of bij afgifte daarvan op Scherpenheuvel tot uiterlijk woensdagmorgen 11.00 uur, dingt U mee naar de prijs van een waardebon á f. 100,—, te besteden bij Botica Coromoto, Breedestraat 127 (O.)
4. Bij het niet bekend worden van het nummer van bedoeld briefje-van-vijf wordt het bedrag van f. 100,— de volgende week met f. 100,— verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

Het nummer van



BRIEFJE VAN VIJF SPEURTOCHT

over de week 8 t/m 14 december 1977 luidt:
....
Naam inzender:..................................
Telefoon:...



Israel tot bilateraal vredesverdrag bereid als Sadat dat wenst

LONDEN — **De Israelische premier, Menachem Begin, heeft gisteren in Londen verklaard dat Israel tot een afzonderlijke vrede met Egypte bereid is wanneer president Sadat dit voorstelt. Maar, zei hij, dit zou slechts één stadium in het vredesproces zijn.**

Op een drukbezochte persconferentie aan het slot van zijn vijfdaags bezoek aan Londen zei Begin: Wij hebben nooit een afzonderlijk vredesverdrag aan president Sadat voorgesteld. Wij willen werkelijke vrede met al onze buren. Maar als president Sadat tot de conclusie komt dat de andere Arabische landen zich niet bij ons zullen aansluiten en hij voorstelt een vredesverdrag met Israel te sluiten, dan zouden wij niet weigeren dat te doen. Maar dat zou gebeuren met dien verstande dat dit slechts één stappe zou zijn, een begin en niet het einde van het vredesproces.

Gevraagd naar de vooruitzichten voor hervatting van de Geneefse vredesconferentie zei de Israelische premier: Als de Syriers niet komen, maar Jordanie en Egypte wel, dan zullen wij daaraan deelnemen. Als het slechts bilaterale besprekingen tussen Israel en Egypte en de twee voorzitters (de V.S. en de Sovjet-Unie) zullen zijn, dan zullen wij moeten bezien of dit kan worden beschouwd als de werkelijke Geneefse conferentie. Begin zei uit te zien naar de besprekingen met de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Cyrus Vance, die in het weekeinde Jeruzalem zal bezoeken tijdens zijn nieuwe reis naar het Midden-Oosten.

Op vragen over berichten dat Sadat kort geleden had gezegd dat hijzelf het bezette Arabische gebied zal terugnemen als Israel dat niet teruggeeft, zei Begin: In Jeruzalem deed president Sadat een belofte en ik gaf hem een wederkerige belofte dat wij nooit meer onze toevlucht tot wapens zouden nemen — geen oorlog meer, geen bloedvergieten meer. Het was naar mijn opvatting een absolute belofte die zal voortduren.

Gevraagd of hij van plan was zelf naar Cairo te gaan voor het komende voorbereidende vredesoverleg met de Egyptenaren (dat op 14 december begint) zei de premier: Ik zal een delegatie zenden. Ik kan alleen naar Cairo gaan op uitnodiging van president Sadat. Als ik er een krijg zal ik graag naar Cairo gaan.

Op de vraag of Israel internationale waarborgen wenst voor een vredesregeling met de Arabieren zei Begin: Israel vertrouwt niet op internationale waarborgen. Zover onze ervaring strekt is er in de hele wereld geen waarborg die een internationale garantie kan waarborgen. Wij kunnen onze onafhankelijkheid verzekeren. Wij willen niet dat iemand bloed vergiet voor ons, dus rekenen wij niet op internationale waarborgen.

Portugees ontvoerd uit Mozambique

MAPUTO/JOHANNESBURG — Een commando van twee Rhodesiers heeft enige dagen geleden de Portugees Jorge Calrao ontvoerd uit het ziekenhuis in het Mozambikaanse Maputo en per vliegtuig overgebracht naar Rhodesie. Dit hebben de Zuidafrikaanse televisie en de Rand Daily Mail verklaard. Calrao was lange tijd het hoofd van de staatsluchtvaartmaatschappij van Mozambique.

Toen hij echter op een gegeven moment weigerde wapens te vervoeren voor bevrijdingsbewegingen in zuidelijk Afrika zoals de SWAPO, werd hij ontslagen en gevangen gezet. Begin november had hij in de gevangenis Machava in Maputo een hartkwaal gekregen waarvoor hij op het moment van zijn ontvoering werd verpleegd in het ziekenhuis van de Mozambikaanse hoofdstad.

De luchtvaartmaatschappij waar Calrao het hoofd van was, Comag, is na de onafhankelijkheid van Mozambique opgericht en bestond eigenlijk uit een verzameling genationaliseerde particuliere onderneminkjes. In welingelichte kringen werd gezegd dat er van de luchtvloot, die in 1975 nog 70 toestellen telde, inmiddels nog maar zo'n 10 vliegvaardig zijn. Tenminste drie zijn er per ongeluk neergeschoten, omdat gedacht werd dat het vijandelijke verkenningsvliegtuigen waren.

Indonesie laat gevangenen vrij

JAKARTA — In het midden van de volgende maand zullen in Indonesie ongeveer 10.000 communistische politieke gevangenen worden vrijgelaten, zo heeft de stafchef van de Indonesische staatsveiligheidsdienst, admiraal Sudomo, in Jakarta bekendgemaakt.

Hij zei dat de vrijgelatenen kunnen kiezen tussen terugkeer naar hun woonplaats of vestiging in speciaal ingerichte nederzettingen. Op Sumatra en Kalimantan (het vroegere Borneo) zitten de meeste gevangenen die volgende maand vrijkomen.

Volgens admiraal Sudomo zullen verder ongeveer 1.600 gevangenen die er van worden beschuldigd actief te zijn betrokken geweest bij de mislukte opstand van 1965, volgend jaar terechtstaan. Sinds de coup zijn 900 verdachten van deze categorie berecht. Aan de andere kant zijn sedert 1965 gemiddeld 200 mensen per jaar opgepakt in verband met de staatsgreep.

200 mensen per jaar opgepakt in verband met de staatsgreep. Intussen zijn duizenden gevangenen losgelaten, aldus de admiraal.

MAS-Boeing had één kaper

KOEALA LOEMPOER — Het zondag vlakbij Singapore neergestortte Boeing-737-toestel van de Maleisische luchtvaartmaatschappij MAS werd door één persoon gekaapt, maar omtrent diens identiteit en de achtergronden is verder niets bekend.

Dit verklaarde de Maleisische minister van Verkeer Tan Sriv. Manickavasagan dinsdag in het parlement.

Bij de ramp die voorlopig nog een groot raadsel is kwamen alle 100 inzittenden om het leven.

Dinsdagavond zijn in Koeala Loempoer twee Britse deskundigen gearriveerd, terwijl een speciaal team van de Amerikaanse maker van het toestel, Boeing, in de dagen daarna zou arriveren om de Maleisische regering bij haar onderzoek naar de ramp terzijde te staan.

Referendums in Zwitserland

BERN — Zwitserse kiezers hebben bij referendums in het weekeinde met grote meerderheid voorstellen tot het legaliseren van gewetensbezwaren voor militaire dienstplicht en het instellen van dezelfde belastingschaal voor vermogens boven de 100.000 franc in alle kantons verworpen. Wel gingen de Zwitsers akkoord met een nieuwe regeling voor het organiseren van referendums die de termijn voor het verzamelen van handtekeningen tot 18 maanden beperkt.

Langdurig geluk

EXCELSIOR SPRINGS — Een baptistenpredikant in Excelsior Springs in de Amerikaanse staat Missouri die 97 jaar is, heeft deze Thanksgivingweek naar zijn zeggen vuriger gedankt langdurig geluk.

Dinsdag overleed dominee Leon Clevengers vrouw Mattie op 96-jarige leeftijd, na een huwelijksleven van 80 jaar, 8 maanden en 8 dagen. Mevrouw Clevenger werd geveld door een beroerte.

De dominee vertelde dat hij zijn vrouw voor het eerst had ontmoet toen zijn twee weken oud was. Zijn moeder had hem meegenomen om de nieuwe baby van de buren te bewonderen.

De Clevengers vingen hun huwelijksleven op 14 maart 1897 aan. De dominee was toen 17, zijn bruid werd twee maanden later, op 22 mei, 16.

Het echtpaar kreeg zes kinderen, maar de twee meisjes overleden toen ze nog baby's waren.

Mevrouw Clevenger is vrijdag begraven vanuit de kerk waar haar maan al sinds 54 jaar voorgaat.

EEG stil over Midden-Oosten

BRUSSEL — De regeringsleiders en ministers van Buitenlandse Zaken van de negen EEG-landen hebben in Brussel over het Midden-Oosten gesproken, maar hebben afgezien van een verklaring daarover met het oog op de gevoelige situatie. Dit is kennelijk gebeurd, zo wordt van diplomatieke zijde vernomen, naar aanleiding van het dringende verzoek dat premier Begin van Israel zondag in Londen heeft gedaan. De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Van der Stoel zei in Brussel, dat de Negen met spanning afwachten of het belangrijke initiatief van Sadat een doorbraak in het Midden-Oosten zal opleveren.

Defensieuitgaven van NAVO onder de maat

Overmacht oostblok wordt steeds groter

BRUSSEL. — **De verhoging van de defensie-uitgaven met circa drie procent per jaar die de NAVO-landen nastreven is nauwelijks voldoende om het westelijk defensie-apparaat op peil te houden tegenover de inspanning die het oostblok zich getroost.**

De hoogste militaire autoriteit van het bondgenootschap, de Noorse generaal Zeiner Gundersen, verklaarde dinsdag in de strikt besloten bijeenkomst van ministers van Defensie dat een verhoging van de uitgaven met drie procent „een verheugende stap voorwaarts" is, „maar op zichzelf niet voldoende om onze problemen op te lossen". De overmacht van de strijdkrachten van het Warschau-pact op conventioneel gebied wordt steeds groter, ondanks de inspanning die de westelijke landen zich getroosten, voornamelijk als gevolg van het feit dat het westen de afgelopen jaren niet voldoende aan zijn defensie heeft besteed.

Op de topconferentie van afgelopen zomer in Londen kwamen de NAVO-landen overeen te streven naar een gemiddelde jaarlijkse verhoging van hun defensie-uitgaven met om en nabij de drie procent, waarbij de economische omstandigheden van de diverse landen in aanmerking zouden worden genomen.

Minister Stemerdink heeft toegegeven dat de gemiddelde stijging van de Nederlandse defensie-uitgaven de komende jaren niet drie procent is. In de periode 1977/78 bedraagt zij inderdaad 3,0 procent, maar in 1979/80 1,8 procent en in 1982/83 2,7 procent.

"Minstens even doorslaggevend" is volgens de minister dat Nederland een zeer aanzienlijk deel van zijn defensie-uitgaven besteedt aan investeringen, naar Nederlandse maatstaven in de begroting-1978 23,4 procent. Dit percentage zal de komende jaren nog sterk toenemen.

Volgens de maatstaven van de NAVO besteedt Nederland volgens voorlopige schattingen in 1977 of de periode 1977/78 18,1 procent van zijn defensieuitgaven aan "major equipment" (voornaamste wapensystemen, als vliegtuigen, tanks, geschut, schepen etc). Het staat hiermee op de derde plaats in de rij van twaalf NAVO-landen die in het overzicht worden genoemd, na Engeland (21,8 procent) en de Verenigde Staten (20,8 procent). Frankrijk en Griekenland, die zich uit de geintegreerde militaire organisatie van de NAVO hebben teruggetrokken, komen op het overzicht niet voor, en IJsland heeft geen leger.

Nederland komt op een percentage van 23,4 door alle investeringen, ook bouwkundige mee te rekenen. Rekent men de investeringen in alle materieel — niet slechts de voornaamste wapenystemen — dan besteedt Nederland volgens de NAVO volgend jaar 20,8 procent van zijn defensie-begroting aan investeringen (dit jaar 21,1 procent), waarmee het dan op de vierde plaats staat.

Sneeuwstorm in Moskou

MOSKOU — Een fikse sneeuwstorm heeft maandag in Moskou een wit tapijt van 20cm dikte achtergelaten, driemaal zoveel als gebruikelijk in deze tijd van het jaar. Ook in grote delen van centraal Rusland en de oostelijke Oekraine is veel sneeuw gevallen.

Schadeiver — goedingseis na vliegramp Madeira

LISSABON — De familie van twee Portugese slachtoffers van het vliegtuigongeluk op 19 november op Madeira heeft de Boeing-vliegtuigfabriek aangesproken voor een schadevergoeding van vijf miljoen dollar. Dit heeft de advocaat van de eisende partij in Lissabon meegedeeld.

De eis is ingediend bij het hooggerechtshof in New York. Gesteld wordt dat Boeing wist dat de landingsbaan van de luchthaven bij Funchal te kort was voor de Boeing 727 van de Portugese maatschappij TAP. Volgens de vereniging van Amerikaanse verkeersvliegers is voor een veilige landing van een toestel van dit type een baan van circa 2.000 meter nodig, terwijl de betrokken baan slechts ruim 1.600 meter lang is. De vliegersvereniging had dit oordeel ter kennis van Boeing gebracht. Bij het ongeluk kwamen 129 mensen om het leven.

Studentenboycot in W-Duitsland

BONN — Westduitse studenten zijn maandag een collegeboycot van twee weken begonnen uit protest tegen de nieuwe wetten die de studieduur aan de universiteiten tot vier en die aan de technische hogescholen tot drie jaar beperken. Met deze nieuwe wetten willen de autoriteiten het verschijnsel van de eeuwige student uit de wereld helpen.

Studenten die aan de boycot deelnemen, hebben laten weten dat hun protest ook gericht is tegen andere, nieuwe maatregelen die het de universiteitsbesturen mogelijk maken die studenten van de universiteiten te verwijderen die de colleges saboteren, onder meer door de collegezalen te bezetten en te eisen dat docenten en studenten in de eerste plaats over politieke kwesties debatteren.

Aan de Westduitse universiteiten en hogescholen studeren circa 850.000 studenten. Niet alle studenten steunen de boycotactie.

Een woordvoerder van de studenten in Saarbruecken zei dat daar 4.000 van de 12.000 studenten aan de actie deelnemen. Vrijwel alle studenten van de universiteit van Bremen boycotten de colleges. In West-Berlijn heeft de leiding van de vrije universiteit aldaar gepoogd de zaak een beetje te sussen door maandag en dinsdag geen colleges te laten geven en op die dagen te laten discussieren over mogelijke amendementen op de nieuwe wetten.

Alle Westduitse universiteiten zijn staatsuniversiteiten. Het onderricht is gratis en iedereen die na de middelbare school of het gymnasium het staatsexamen heeft afgelegd, kan colleges volgen en examens doen.

Op volgende reis zal schip vergaan

VAN ATLANTICO ONE 5 MAN IN STAKING

KRALENDIJK — Vijf van de 15 bemanningsleden van het vrachtschip Atlantic One zijn gisterochtend in staking gegaan. De vijf bemanningsleden, allen Panamezen, eisen uitbetaling van hun driemaanden-achterstallig loon en een vliegticket terug naar hun vaderland. De Panamezen willen niet meer terug aan boord, omdat ze vrezen dat het schip tijdens de eerstvolgende reis zal vergaan.

Hun vrees is niet geheel ongegrond, als men weet dat het schip een defect motor heeft en al vaker op volle zee motorpech heeft gehad. Ook bevindt het schip zich in een deplorabele staat en de veiligheidsmaatregelen zijn niet voldoende. Verder waren er ook klachten over de voeding aan boord, die te weinig en slecht schijnt te zijn.

Bij nadere controle door havenmeester Berenos en het hoofd Sociale Zaken J. Abraham, bleek inderdaad dat het schip in bijzonder slechte toestand verkeert, slecht onderhouden is en niet aan de minimumeisen voor de veiligheid voldoet. De motor is inderdaad defect en het schip maakt water.

In opdracht van de Scheepvaartinspectie op Curacao-Bonaire kent deze instantie nog niet - heeft havenmeester Berenos de kapitein van het schip verplicht de motor te repareren en de minimumveiligheidseisen in acht te nemen, alvorens zeewaarts te gaan. De aanwezige reddingsboten bleken niet te voldoen, evenmin als de paar reddingsvesten die zich aan boord bevonden. De minimumveiligheidseisen stellen dat per bemanningslid minstens één goed functionerend reddingsvest aan boord moet zijn.

De vermiste zeeman, die maandag in dronken toestand met één van de reddingsboten de zee op is gegaan, behoorde ook tot de groep die in drie maanden geen loon heeft ontvangen. Ze worden steeds door de kapitein aan het lijntje gehouden dat het geld wel komt, maar bij elke haven is het steeds hetzelfde liedje. Het hoofd Sociale zaken op Bonaire zou contact opnemen met de consul van Panama om verder uit te zoeken wat voor de vijf zeelui gedaan kan worden. De Atlantic One vaart onder Britse vlag en heeft voor de zandstraalwerkzaamheden op Bonaire, een lading zand aangevoerd.

Kerstgroet

CHILI — De democratisch gekozen regering van Salvador Allende werd op 11 september 1973 door een koelbloedige militaire staatsgreep ten val gebracht en vervangen door een junta.

Deze probeert de macht te behouden door massale onderdrukking. Om aan deze repressie, bestaande uit politieke gevangenschap, martelingen politieke moorden en verdwijningen te ontkomen zijn vele Chilenen gevlucht naar het buitenland. Tot op heden is er nog geen eind gekomen aan deze schendingen van de mensenrechten.

PENITENCIARÍA DE SANTIAGO —

In deze gevangenis zitten ongeveer 40 politieke gevangenen. Hun straffen varieren van 8 jaar tot levenslang. De omstandigheden in de gevangenis zijn slecht, de gezondheidstoestand van de gevangenen baart ernstige zorgen.

ADRES: Todos los Presos Politicos, Penitenciaría de Santiago, Santiago, Chili.

TAIWAN — In 1949 trok de nationalistische Chinese regering zich terug op dit eiland en vestigde daar de republiek China. Veel steun ontving de regering van de USA. In het begin van de 50-er jaren werd een groot aantal mensen, verdacht van communistische sympathieen gearresteerd. Velen werden ter dood gebracht. De niet ter dood veroordeelden kregen langdurige gevangenisstraffen. Er is weinig over deze mensen bekend.

HU YI SHENG, afkomstig van het Chinese vasteland, werd in het begin van de 50-er jaren gearresteerd. Hij zit waarschijnlijk gevangen op verdenking van „pro-communistische activiteiten." Volgens de laatste berichten wordt hij vastgehouden in het Green Island New Life Camp.

ADRES: Green Island New Life Camp, Taitung Kü Tao, Green Island, Taiwan, Republic of China.

Rondtrip voor raad

WILLEMSTAD — Het BC van Curacao heeft eind verleden week een trip georganiseerd voor de raadsleden om deze op de hoogte te brengen van de laatste ontwikkelingen met de verschillende projecten en het verkavelingsplan dat in uitvoering is.

DOW-deskundigen hebben eerst een uitleg gegeven van een en ander, waarna men naar Banda Abao en Banda Ariba trok.

De lunch werd gebruikt in Westpunt.

Porfin despues di 13 anja San Nicolas a duna nos loke nos semper a pidi. Un Popchi...... Nos a jamele

Juleysa Maria Hasselmeyer

Su rumannan Ardelis i Suzanne
Su mayornan Astrid i Frank

6 December 1977
Advent-ziekenhuis, kamer 7

MEDEDELING

HET **BUREAU BUITENLANDSE BETREKKINGEN** IS INGAANDE 5 DECEMBER 1977 VERHUISD NAAR FORT AMSTERDAM 4 (VOORMALIG GEBOUW BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN) EN IS BEREIKBAAR ONDER DE TELEFOONNUMMERS

13933 (3 lijnen)
13095
13325

De Direkteur,
drs. E. N. Kleinmoedig.

Betico Croes en ged. Leo dienstreis:

Bij falen van Aquanova-project Ned. steun voor 1 nieuwe plant

ORANJESTAD — De adviseur van het BC, Betico Croes, en gedeputeerde Daniel Leo vertelden gisteren over de vele besprekingen die in de afgelopen twee weken in Nederland gevoerd werden, waarbij verschillende van de Arubaanse wensen in goede aarde vielen, terwijl weer anderen van de hand gewezen werden. Om misverstanden uit de wereld te helpen, stelde Betico Croes dat het hier een dienstreis betrof. Hij was aanvankelijk van plan met zijn echtgenote voor twee weken vakantie naar Colombia te gaan. Het BC deed echter een beroep op hem om samen met Ged Leo op dienstreis te gaan. De heer Croes verduidelijkte dat zowel zijn echtgenote als mevrouw Leo voor eigen rekening meereisden.

De heer Croes gaf vervolgens een opsomming van de lange lijst van besprekingen (gemiddeld drie per dag) die in diverse Nederlandse steden gevoerd werden met politieke partijen en andere instanties, en waarvan een groot gedeelte reeds uitvoerig in de media gepubliceerd werd.

Wat betreft de verdeelsleutel van Efferich en Franssen over de ontwikkelingshulp, werd aan Nederland duidelijk gemaakt dat rekening gehouden moet worden met het tijdstip — waarschijnlijk over 5 jaar reeds — van de onafhankelijkheid van Aruba. Als de andere eilanden — aldus de heer Croes — hun onafhankelijkheid over b.v. 25 jaar wensen dan kunnen zij deze hulp over een langere periode uitstrekken dan Aruba.

De besprekingen over het Aquanova-project op Aruba hebben ertoe geleid dat gisteren reeds een vertegenwoordiger van deze firma op Aruba werd verwacht om over de gerezen problemen te spreken. Nederland is er mee akkoord gegaan dat bij volledig falen van het Aquanova-project de aankoop te financieren (25 miljoen Nederlands) van een andere plant met een capaciteit van 8000 ton water per dag. Omdat wij op Aruba — aldus de heer Croes — 16000 ton per dag nodig hebben moet een tweede plant aangeschaft worden. Nederland heeft gezegd om niet aan te kloppen voor financiering van deze tweede plant, maar wij zullen trachten of het mogelijk is dit project toch te financieren uit de Nederlandse pot voor economische zaken. Tijdens het verblijf van de Aquanova-vertegenwoordiger moet de beslissing vallen of dit project wordt voortgezet of dat Aquanova in gebreke zal worden gesteld voor het mislukken van dit project.

Voor Nederland ook — aldus Betico Croes — was het een vreemd geluid toen wij vertelden dat het Water- en energiebedrijf op Aruba verlies lijdt, terwijl het bedrijf dat voor de energie-distributie zorgt wel winst maakt. In verband met de plannen voor overname van de energie-distributie door het eilandgebied werd van Nederlandse zijde de suggestie gedaan een verzoek in te dienen voor een bedrijfs-econoom en een bedrijfs-jurist om in deze bij te staan, tevens om dit ook op te nemen met de op Aruba te verwachten minister van het nieuwe Nederlands kabinet.

Onze bedoeling om voor het telefoonproject een lening te krijgen op het leveranciers-krediet omdat de interest hierop zeer zwaar zal gaan drukken op onze begroting, is op niets uitgelopen en wij kregen van Nederland een duidelijke nee te horen, aldus de heer Croes.

Hoewel het catering-project op de luchthaven niet van ons is maar van de ALM, hebben wij dit toch naar voren gebracht omdat dit project aan onze mensen werk zal verschaffen. Ook hier was het antwoord negatief, waarbij Nederland stelde dat de ALM winst maakt en om op de Antillen zelf de nodige financien te zoeken, b.v. bij het Pensioenfonds dat investeringen doet in het buitenland. Wij zullen aan de ALM voorstellen — aldus Betico Croes — van dit project een n.v. te maken, omdat als het in de algemene pot wordt gestoken, Curacao hiervan zal gaan profiteren. Wat de financiering betreft, denken wij ook aan de STINA.

In goede richting gaan wel de andere projecten voor de luchthaven, zoals de parallel taxibaan met de landingsbaan (6 miljoen), uitbreiding platform voor grote vliegtuigen in eerste fase (2 1/2 miljoen), uitbreiding schouder startbaan (1 1/2 miljoen), long range radar systeem (4 miljoen), en het instrument landing-system en distance measuring system (1 miljoen). Ged Leo vertelde dat het Aero-cargo-plan in goede aarde is gevallen. Gewezen werd op het feit dat het huidig gebouw geen ruimte meer overlaat om vracht op te slaan en dat geen gebruik gemaakt kan worden van het oude stationsgebouw omdat dit reeds een andere bestemming heeft gekregen, namelijk als centrum voor sportvliegtuigen.

Nederland is bereid — aldus Betico Croes — om te zorgen voor een containerhaven voor Curacao en een voor Aruba, waarbij voorgesteld werd om de opnbare aanbesteding voor beide projecten gelijktijdig te doen plaatsvinden. Ook in dit project wenst Aruba een wijziging in die zin dat de bestaande H-kade niet verlengd wordt, maar een nieuwe kade aangelegd wordt. Verlenging van de H-kade houdt namelijk in dat schepen dan afwijkingen moeten gaan maken in de vaargeul en om dit te kunnen doen, moet een stuk van het rif weggehaald worden. Dit laatste mag niet omdat het rif voor de nodige bescherming tegen de zee zorgt. Verwacht wordt dat voor het einde van het jaar nog het rapport voor een nieuwe kade klaar zal zijn, zodat de aanbestedingen gelijktijdig gehouden kunnen worden.

De heren Croes en Leo kregen in Nederland ook een duidelijke nee op de golf-course- en jachthaven-projecten. Nederland is van mening dat het goed gaat met het toerisme op Aruba en dat deze projecten uit eigen middelen bekostigd moeten worden.

Besprekingen werden eveneens gevoerd met de heer Van Werkhoven van de Nationale woningraad. Het BC van Aruba wil namelijk overgaan tot wijziging van het systeem van gelijke woningen naast elkaar gebouwd, en met een nieuw systeem komen van eigen woningbouw, waarbij de overheid terreinen en mappen beschikbaar stelt. In verband hiermee wordt de heer Van Werkhoven zelf reeds op 8 januari op Aruba verwacht voor het geven van aanwijzingen, wat betreft de sanering van de village, waarvan de financiering door Nederland werd opgeschort in afwachting van de wet op de ruimtelijke ordening is Nederland verzocht deze opschortende voorwaarde in te trekken, zodat wij met dit project kunnen beginnen zonder op voornoemde wet te moeten wachten.

Landbouw, veeteelt en visserij is ook in goede aarde gevallen, aldus ged Leo. In januari wordt een land-bouw-econoom verwacht en in februari/maart een tuinbouw-expert. Gevraagd werd om een dierenarts t.b.v. de veeteelt. Wat de visserij betreft zal Nederland een trawler sturen met twee of drie deskundigen die een groep van 20 lokale vissers zullen opleiden in deze type van visvangst.

Het project rehabilitatie is in goede aarde gevallen, terwijl van het psychiatrisch centrum op dit moment niet veel te verwachten is. Het openbare zwembad te San Nicolaas geniet ook van de nodige sympathie in Nederland, maar het probleem zit op Aruba — aldus Betico Croes — omdat de stichting alhier het project niet naar Nederland heeft gestuurd. Het project Tehuis voor geestelijk gehandicapte kinderen zal op een latere tijdstip — meer uitgewerkt — aan Nederland worden aangeboden. Van het vakbondsgebouw van de Fesina verwacht Nederland dat het probleem op Aruba eerst opgelost wordt, waarna op hulp gerekend kunt worden. Goedgekeurd werden de drie consultatie-bureaus voor Het Wit Gele Kruis te Paradera, Tarabana en Rooi Congo. Het sportcomplex Solito (RCA) is naar Nederlandse mening te groot opgezet. In overweging werd gegeven na te gaan waar geeconomiseerd kan worden op dit project. Terwijl op Aruba de indruk werd gewekt dat het aan te leggen speelpark voor de Surfside reeds goedgekeurd is, bleek tijdens het bezoek in Nederland dat de beslissing hierover nog niet gevallen is.

IOWUA is voor lan…

Statuut-weekeinde

SEROE COLORADO — Aangezien statuutdag - een dag die al jaren practisch niet gevierd meer wordt - op een donderdag valt wil Iowua-voorzitter Hyacintho Geerman dat de Lago 16 december het personeel gelegenheid geeft een vakantiedag op te nemen, zodat de Lago werknemers een "lang weekend" hebben. De heer Lorenso heeft namens de Lago Directie laten weten dat men hieraan niet denkt en wordt daarom in een IOWUA-pamflet ondertekend door de IOWUA voorzitter de pan uitgeveegd. De heer Lorenso wordt nu beschuldigd dat hij de IOWUA wil breken en dat hij Pinkstermaandag van de Lago-werknemers wilde "stelen".

De Amigoe tekent hierbij aan, dat het volkomen begrijpelijk is dat de Lago-directie zo maar niet op dit voorstel ingaat. Wij geloven dat de bestaande overeenkomst tussen Lago en IOWUA de beste vakantie en feestdagen-regeling van welk bedrijf op de Antillen inhoudt. inhoudt. Wij geloven niet dat welk bedrijf op de Antillen ook maar op het voorstel van de IOWUA zou willen ingaa… is toch ook wel eens tijd … gewerkt wordt, zeker in … waar bij velen werken … bijzaak aan het worden is.

Brand op Braziliaan… tanker

WILLEMSTAD Omstreeks 12.00 uur … middag brak er brand uit in … machinekamer van het … Braziliaanse vlag … tankschip "Petrobas", … aan steiger no. 3 te Emm… aan het laden was. De … was na ruim een uur bedwongen door leden van de bemanning terwijl sleepboten zich … hielden om eventueel assistentie te verlenen. Drie leden … bemanning moesten … observatie in het ziekenhuis worden opgenomen. Aldus een communique van Shell Curac… nv.



ORANJESTAD — Tijdens een korte plechtigheid in de Rechtshogeschool op Aruba werd gistermiddag de bul uitgereikt aan de heren Arie Swaen en Percy Denz, die slaagden voor hun rechten studie. Foto de geslaagden met in het midden mr. W.A. Boom rector Hogeschool Ned. antillen die de bul uitreikte aan de geslaagden.

Sombere Centrale bank in verslag over 1975 en 1976:

Regering heeft gefaald

WILLEMSTAD — De Bank van de Nederlandse Antillen heeft in zijn rapport over de jaren 1975 en 1976 vastgesteld dat de centrale regering gefaald heeft, waar men niet heeft kunnen bereiken, dat de salarisonkosten minder stegen dan de prijsstijgingen. Verwezen wordt naar de waarschuwing van de Centrale bank — onder meer in het verslag over de periode 1969 tot en met 1974 — toen men er op wees, dat het kritieke punt bereikt was, wat de verslechtering van de internationale concurrentie positie betreft, welke achteruitgang als mogelijk gevolg zou kunnen hebben een verhoging van de werkloosheid.

Door de regering werd er wel veel nadruk gelegd op maatregelen om de prijzen in bedwang te houden evenals de particuliere uitgaven, maar weinig deed men aan het breidelen van de salariskosten.

Deze mogelijkheid om de werkgelegenheid op eenzelfde peil te houden om de concurrentiepositie op de internationale markt te handhaven werd niet benut. Het is nodig, dat de overheid en de sociale partners duidelijk erkennen dat de salarissen en de sociale voorzieningen in de jaren 1975 en 1976 te snel gestegen zijn.

Tegenover de meerkosten daarvan stond geen vergroting van de productiviteit en zodoende konden zij niet meer gefinancierd worden uit de winsten van de handelssector.

Het werd slechts bereikt ten koste van de handel en dus uiteindelijk ten koste van de werkgelegenheid. Zo stelt de Centrale Bank vast.

In zijn algemene overzicht wordt nog gewezen op de internationale recessie en de onzekerheid, welke de economie in de periode kenmerkten. Maar men kan, aldus de Centrale bank, die internationale depressie niet de gehele schuld geven van de moeilijke economische situatie op de Antillen. Het interne beeld van de Antillen ten aanzien van de lonen en de arbeidsrelaties lijken ook een negatieve invloed te hebben uitgeoefend op het ondernemersklimaat. Als gevolg daarvan was er een ernstige neergang in de werkgelegenheid, zodat ook de vooruitzichten voor de toekomst verslechterd zijn.

Nog een andere negatieve factor wordt door de Centrale bank opgevoerd: de ontslagwet welke ook de terughoudendheid om te investeren door de handel en industrie heeft veroorzaakt. Uiteindelijk heeft deze ontslagwet een negatieve invloed op de productiviteit, aldus de Centrale bank. Men voelt er niet veel voor nieuw personeel aan te trekken. Op de duur zal deze wet nog een ander nadelig effect hebben, omdat bepaalde bedrijven niet meer in staat zijn hun activiteiten voort te zetten.

In plaats van een bescherming van de positie van de werknemers, aldus de Centrale bank, wat toch het doel is van de Ontslagwet, zal hij dan precies het tegenovergestelde hebben bereikt. De regering zou er goed aandoen, aldus de Centrale bank om het advies van de Sociaal economische raad op te volgen, door de ontslagwet niet op de individuele ontslagen van toepassing te verklaren, maar alleen op massale ontslag.

Dat als gevolg van de opbloei van het toerisme er namelijk bij de handel en industrie activiteiten zijn gestimuleerd vindt de Centrale bank een duidelijk bewijs, dat genoemde factoren — de kwestie van de lonen en de ontslagwet — de kern van het probleem rond de werkgelegenheid vormen.

Zolang het beleid niet duidelijk en doelbewust gericht wordt op de verbetering van de winstsituatie, kan men nauwelijks verbetering van de economische activiteit verwachten en zal men rekening moeten houden met verslechtering in de werkgelegenheidssfeer..

Aldus de Centrale bank.

Bemanning gezonken vissersboot gered

WILLEMSTAD — De zeven opvarenden van de gistermiddag gezonken Amerikaanse vissersboot de "Day Island" zijn allemaal gered en ongeveer tegen zes uur met de sleepboot Smit Pioneer de haven van Willemstad binnengebracht. Het 363 ton metende schip was op weg van Puerto Rico naar Curacao voor een reparatiebeurt in het droogdok. Ondermeer had het een gat in de romp. Om half acht 's morgens meldde de machinist dat de machinekamer veel water maakte. Daarna vielen de motoren uit.

De boot dreef toen ca 15 mijl van de kust van Westpunt. Na het ontvangen van de sos-signalen, waarschuwde de LRD schepen in de buurt van het in nood zijnde schip, terwijl tevens de MLD en de sleepboot werden ingezet. Het was echter niet meer mogelijk het schip te redden.

Ged. Maria Liberia-Peters:

Geen aanschaf cobaltbom meer

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao heeft afgezien van aanschaf van de cobaltbom, het medische apparaat voor bestraling van kanker-patienten. Het moderne apparaat hiervoor, de „lineaire versneller", is te duur voor Curacao en daarom is besloten de patienten voor behandeling toch door te sturen naar een kliniek in Caracas, Venezuela. Dit vertelde gedeputeerde Maria Liberia-Peters van Volksgezondheid in de eilandsraadsvergadering en later in een gesprek met de Amigoe.

Ze vertelde dat de lineaire versneller in aanschaf 1,7 miljoen gulden zou kosten. Hiervoor zouden radio-therapeuten en para-medisch personeel moeten worden aangetrokken, terwijl aan service en afschrijving jaarlijks ook veel geld gespendeerd zou moeten worden. De kosten van een behandeling per keer komen rond de vijftigduizend gulden, vertelde mevrouw Liberia-Peters.

In de medische wereld bestaat meer en meer de tendens kanker-patienten op te vangen in speciale centra, waar het personeel hen in teamverband behandelt. Gezien de kosten verbonden aan de aanschaf van een lineaire versneller heeft het BC het be… geacht de medische zorg in de eerste lijn meer te verbeteren … voor meer specialistische medische hulp als bij kankergevallen … in de patienten naar de Clini… La Floreste in Caracas … sturen, wat de … uiteindelijk goedkoper uitkomt.

SCHENKING

Over aanschaf van … cobaltbom is eerder dit … enige heibel geweest, toen de centrale regering niet akkoord ging met de schenking van een … miljoen gulden voor aanschaf hiervan, ondanks de eerder gedane toezeggingen. Het ziekenhuis zou toen al de nodige voorbereidingen voor de cobaltbom hebben aangetroffen. Ook werd als bezwaar genoemd dat bij schenking een zelfde bedrag gegeven moet worden voor het Arubaanse ziekenhuis, dat daar ook een cobaltbom wil.

De gedeputeerde vertelde dat momenteel ook in studie is hoe de kosten van nier-patienten die soms driemaal per week voor nier-spoeling aan een speciaal daarvoor opgezet apparaat in het ziekenhuis worden geplaatst, kunnen worden opgevangen. Het bedrag voor een dergelijke behandeling is per keer bijna drie honderd gulden, wat nauwelijks te betalen is voor particulieren, … de gedeputeerde.

Sprint

WILLEMSTAD — Een beklaagde die veroordeeld was in een marihuanazaak zag kans gistermorgen na het uitspreken van het vonnis het stadhuis uit te komen. Als een pijl uit de boog schoot hij de trappen van het stadhuis af, het plein over de Columbusstraat in; om even later in de houdgreep door een sneller agent weer te worden opgebracht. De gevangene had geveinsd naar het toilet te moeten. In plaats daarvan maakte hij een sprint naar de vrijheid die voor hem maar enkele minuten duurde. Het avontuur leverde hem wel een extra vrijheidsbespreking op. Met handboeien wachtte de sprinter in het beklaagkamertje op vervoer naar Koraal Specht.



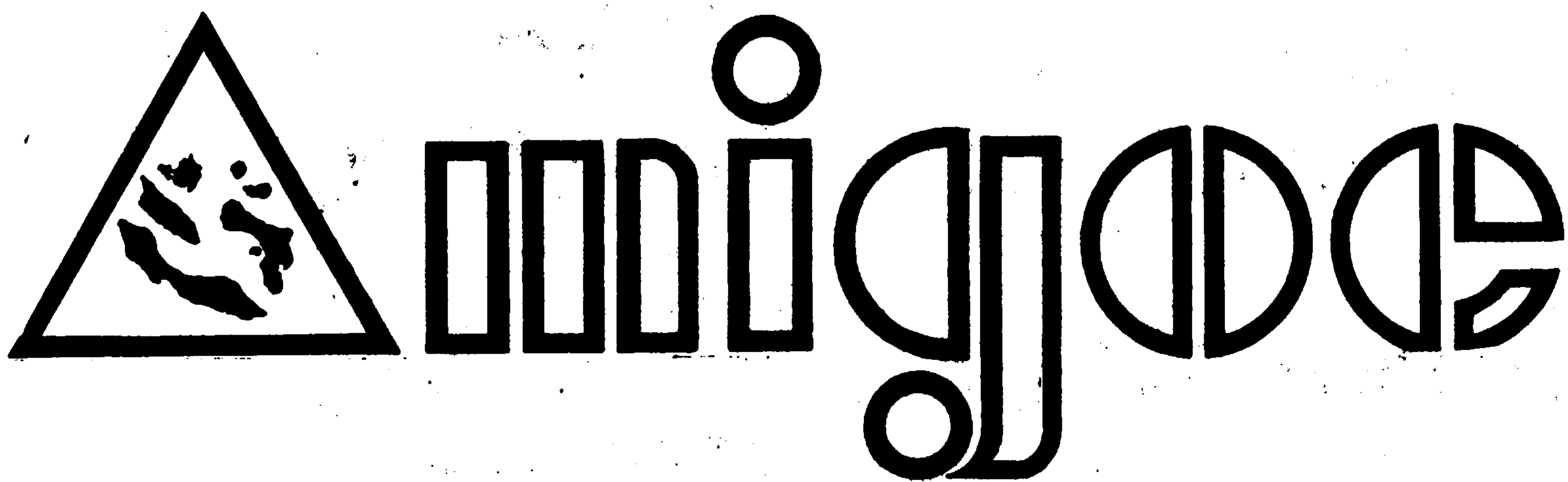
ORANJESTAD — Onder grote belangstelling had woensdagmiddag de begrafenis plaats in Oranjestad van de 58-jarige Gervatio Helder die afgelopen zaterdagavond bij een verkeersongeval te Brazil om het leven kwam. Hij werd mede naar zijn laatste rustplaats gedragen door personeel van de posterijen op Aruba, waar hij 41 jaar werkzaam was.

Houtloods-overleg verloopt stroef

WILLEMSTAD — De onderhandelingen tussen de Cuboha en de Maduro-direktie over de Houtloods verlopen stroef.

Gisteren vergaderde de bond met de direktie en moest de direktie een uitspraak doen over de voorstellen die de bond had gedaan over de voorzieningen die getroffen moeten worden voor de werknemers die ontslagen zullen worden in verband met de sluiting van de Houtloods. De Madurc-direktie heeft de bond echter verzocht om konkretere plannen te presenteren. Eén woordvoerder van de Cuboha verklaarde tegenover de Amigoe dat de onderhandelingen onnodig vertraagd worden en dat de Maduro-direktie de Houtloods-kwestie moeilijker maakt dan het is.

Zoals bekend heeft Maduro & Sons nog geen officiele toestemming gekregen om de Houtloods-werknemers te ontslaan in verband met de moeilijkheden in de ontslagcommissie die geen advies kan uitbrengen over het aangevraagde ontslag.



English Companio

Complex to be built at Arashi

30 Million dollar vacation resort project in Aruba

ORANJESTAD — Mr Irwin Tauber, manager owner of the Arashi Development Company Wednesday morning presented to the Executive Council of Aruba the Arashi Village Resort project a complex involving a thirty million dollars investment.

During the presentation the representative of Economics Research Associates gave the following preliminary economic analysis of this project.

The role the economist in a multi-disciplinary planning effort is to establish the economic viability of the project. Such an effort involves detailed study of market support focusing on tourism trends, demand for overnight accomodations, and comparable resort projects as well as a thorough financial analysis.

Until the land has been secured, however, a full economic feasibility study is not considered appropriate. Instead we have focused our efforts in two areas: Establishing a direction for the project from a marketing point of view Evaluating the socio-economic impact of Arashi.

MARKET DIRECTION

The key to the success of the Arashi Resort Complex is to create a place that offers new and unique vacation experience in Aruba, not merely another tourist hotel.

PIVOTAL COMPONENTS

The necessary ingredients include:
- Unique design and environment different from the existing Palm Beach luxury hotels
- Low density image

Differentiated product such as condo/hotels or villas available for rent (examples are Riomar in Puerto Rico, Mullet Bay in St Maarten, Costa Sur/La Romana in the Dominican Republic, Las Hadas in Mexico, and Kapalua and Mauna Kea in Hawaii)

An extensive amenity package to create a sense of participatory recreation and increase length of stay

A marketing program geared to attract FIT rather than group business

Commercial facilities (restaurants, shops, and so forth) to draw tourists to the complex

A phasing schedule to match market demand and projected tourism growth

High quality of service

BENEFITS

By taking such an approach the Arashi Resort Complex will benefit the island of Aruba in a number of ways:

Broadening tourist base particularly from FITs. It will not compete with existing hotels

Increasing lenght of stay

Establishing a ,,critical mass" to accelerate tourism growth

Furthering Aruba's reputation as first-class destination resort with world-wide appeal

Serving as a catalyst for future quality development

Phasing ... saturate the existing room inventory

SOCIO-ECONOMIC IMPACT

In addition there are a number of positive socio-economic impacts from the proposed Arashi project. These relate to macro-economic issues: jobs and balance of payments.

JOBS

The most important impact for Aruba is the creation of jobs, Based on a project of 500 rooms the Arashi resort will generate 1,050 permanent jobs (600 jobs in the hotel and 450 indirect service jobs) and another 2,500-3,000 temporary construction jobs during the development of the complex.

This is particularly important since the completion of the Concord Hotel has left many construction employees out of work. Moreover, the island will benefit from an employee training program necessary to establish the high quality of service at the proposed resort.

BALANCE OF PAYMENTS

Another macro-economic benefit is the increase in tourism spending that the project will create. Based on existing spending patterns, ERA's experience in other luxury resorts and the level of quality proposed for Arashi it is estimated that 15.3 million dollar per year will be spent by Arashi guests and another tourists for rooms, food and beverage, and retail purchases. This has a positive impact on Aruba's balance of payments.

LOS ANGELES ... planning an identification parade to see whether a 24-year old clerk arrested on a robbery charge is linked to the "hillside strangler" killings of 10 young women here during the last six weeks.

The 10 killings have been blamed on a killer or pair of killers roaming the northeast Los Angeles area raping and strangling girls and dumping their nude bodies along remote hillsides.

My son, the biologist...

JERUSALEM — Jewish mothers have changed their minds about doctors. Now they want their sons to be biologists.

Jewish folklore has always held that the proudest boast of a yiddish momma was: my son, the doctor. But a survey by the Hebrew University's sociology department on the prestige of 220 professions in Israel found that biologists rated the highest esteem.

After them came dentists, then attorneys who topped judges, mayors and physicists, while doctors rated a poor tenth.

Wall Street

NEW YORK. — Stocks finished lower in moderate trading on the New York Stock Exchange.

Analysts said investors are still worried about the factors that triggered Tuesday's sharp selloff — sluggishness in the economy, the unexpected downturn in auto sales and the possibility inflation may be rising.

The Labor Department today is scheduled to release the wholesale price index for November, and analysts are looking for a sharper increase than October's 0.8 pct.

The world in a nutshell

WASHINGTON. — The United States has sharply attacked the verdict of a South African court which cleared police in the death of black leader Steve Biko, charging there was complelling evidence of official irresponsibility.

In Johannesburg, at least 13 people, including members and friends of the family of Mr Biko, were detained during a security police swoop in Soweto, according to sources there.

Lawyers for the family of Mr Biko in Pretoria are now considering whether to bring a civil suit against the authorities over his death in police custody.

LONDON. — Ugandans caught hoarding petrol will be brought before a military tribunal and severely punished, a military spokesman in Kampala said according to radio Uganda.

The radio, monitored here, said the spokesman warned Ugandans buying a lot of petrol in containers, "to stop these dirty activities with immediate effect".

"Any person seen carrying petrol in jerry cans, tins and any other container, even if he is a government employee, will be severely punished by military tribunal", the spokesman said.

WASHINGTON. — President Carter's aides and friends are beginning to worry about his tired look and the physical demands of his heavy responsibilities.

Concern about the President's health surfaced when Mr Charles Kirbo, an old friend, fellow Georgian and trustee for his peanut business assets, said "I think he's ageing".

White House press secretary Jody Powell, another personal friend and confidant, confirmed that the pressures on Mr Carter were "a matter for disquiet, though not alarm.

The President, aware, of what Mr Kirbo said, retorted to his friend: "You don't look too good yourself".

WASHINGTON. — Scientists have declared that the level of carbon dioxide in the atmosphere is increasing and with it the threat of global weather changes.

The select scientific committee recommended in a paper released by the Department of Energy (DOE) that major research should be carried out to assess the possible effects of carbon dioxide (C02) on the world environment.

The DOE said it was prepared to take action and plan for the research project.

ROME. — Little progress has been made towards the eradiction of hunger and malnutrition in the world, the United Nations food and agriculture organisation (FAO), has warned. Food production was falling behind population growth, with Africa and developing nations worst affected, a final document of the FAO biennial conference said.

HOLLYWOOD FLORIDA. — Airlines flying the North Atlantic have expressed interest in introducing cheaper tourist air fares modelled on the "Skytrain" service of Britain's Laker Airways. Air industry sources attending a meeting of the International Air Transport Association (IATA) in Hollywood said the airlines were afraid of losing passengers because of the lower fares.

NAIROBI. — President Idi Amin is angry with the United States and says if there is a military confrontation "we shall take very drastic steps against the Americans", Uganda radio reported.

The President attacked the United States over moves there to stop imports of Ugandan coffee.

TORONTO. — Rolling Stones lead guitarist Keith Richard has been ordered to stand trial on drug charges. A provincial court judge has ruled in Toronto that the 34-year-old rock star must stand trial on charges of possessing heroin for the purpose of trafficking and possession of cocaine. He was freed on 25,000 dollar bail.

TEL AVIV — Deputy Prime Minister Yigael Yadin said he did not think the split in the Arab world following the breach of relations between Egypt and other Arab states weuld influence the Israel-Egyptian dialogue. Professor Yadin, who is acting Prime Minister while Menachem Begin is in London, told Israel television he thought the breach in the Arab world should be "kept within its proper proportions".

HAMILTON, BERMUDA — A curfew imposed to calm race riots in Bermuda after the hanging of two blacks convicted of murders was relaxed last night and some British peacekeeping troops were withdrawn. Authorities reduced the length of the curfew by three hours and said it would now start only at midnight.

Eighty of the contingent of British troops, rushed to the island at the weekend to help quell the disturbances, returned to Belize.

Another 150 stayed behind to help police prevent further outbreaks of trouble. The violence started before the execution last Thursday of the two men, one condemned as the killer of former British ... governor Sir Richard Sha...

ROME — Somali F... Minister Abdirahman ... Barre accused the Warsa... of having sent troops di... as military experts to Et... to help crush Somalis f... for control of parts ... Ogaden desert. He ma... accusation last night at ... conference at the end ... unofficial visit to Ital... Barre said that apar... 20,000 Cuban soldiers f... on the side of Eth... military government, Warsaw Pact had sent ... and ultramodern weap... Ethiopia.

LONDON — Lead... Britian's 36,000 st... firemen decided to press ... a nationwide stoppage, ... its fourth week, in the ... stiff opposition from ... government and lack of ... from other unions. ... executive of the fire b... union pledged to pursu... fight for, a 30-per-cent p... in defiance of the ... administration's pay ce... 10 per cent. The men's colleagues, the 4,000 officers, decided in a ... announced yesterday not ... the strike. They have ... advising troops and air... fire-fighting duties. Th... officers, who want a pay ... 40 per cent, decided they ... be ready to take ... unspecified industrial ... An opinion poll pu... yesterday showed that ... Britons want the fire... settle for 10 per cent.

BRUSSELS — The U... complained to its E... allies that most of the... trying hard enough to ... their defense spending ... sources said. US ... Secretary Harold B... meeting of NATO ... Ministrs yesterday t... Europeans are long on ... but short on ... programmes to boo... military budgets, the ... said.

Beetle Bailey ® **By Mort Walker**



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® **By John Liney**

